

Klaus Zernack Colloquium

Berlin, den 15. Juli 2013

Marcin Wołoszyn

Die Červenischen Burgen als Grenzregion damals und heute
Geschichte und Forschungsgeschichte
eines mittelalterlichen Begegnungsraumes der Kulturen

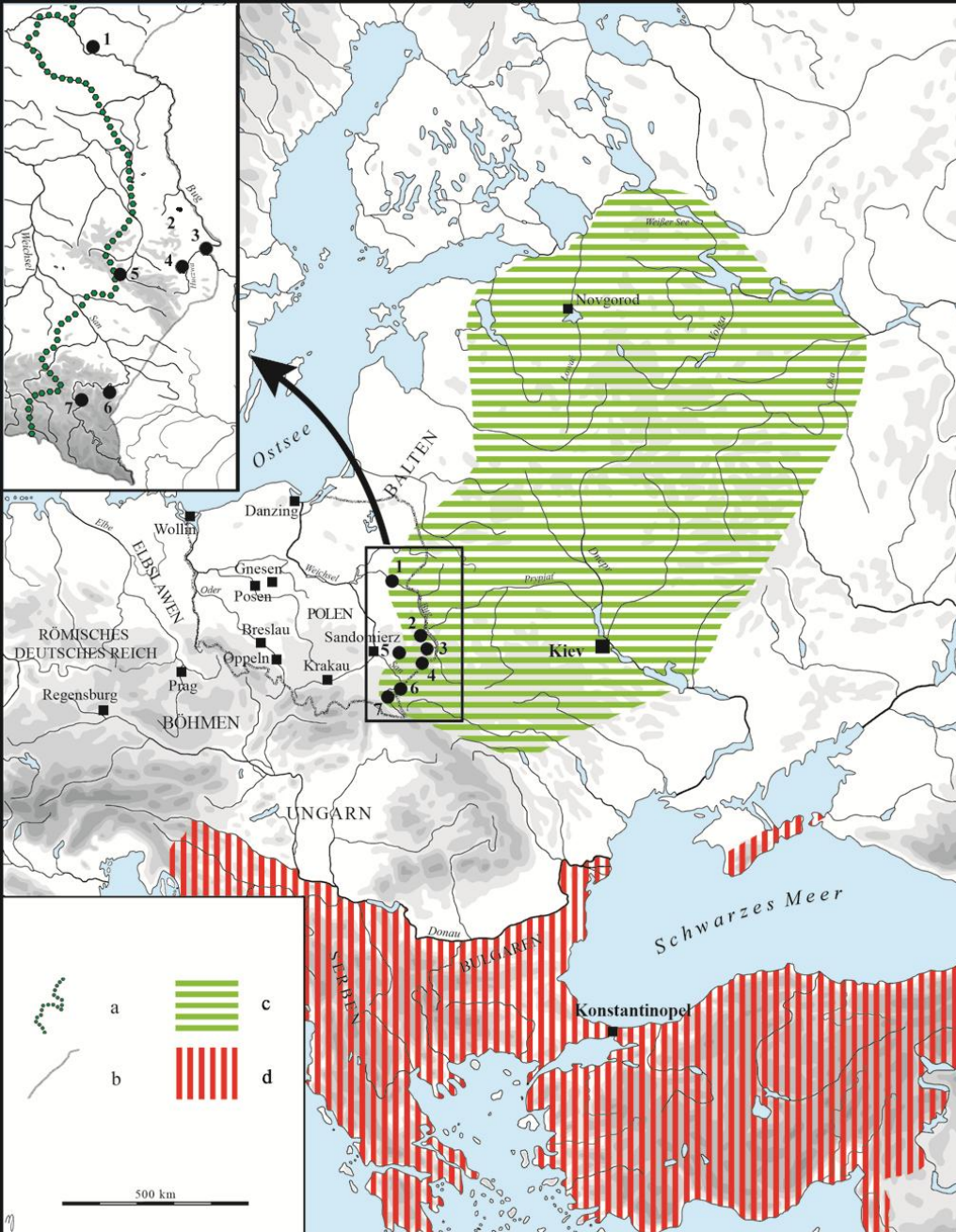


Burganlage in Czeremo
(sog. Mieg Karte) 1779-1783



Burganlage in Czeremo
(Photo J. Cabaj) 2011

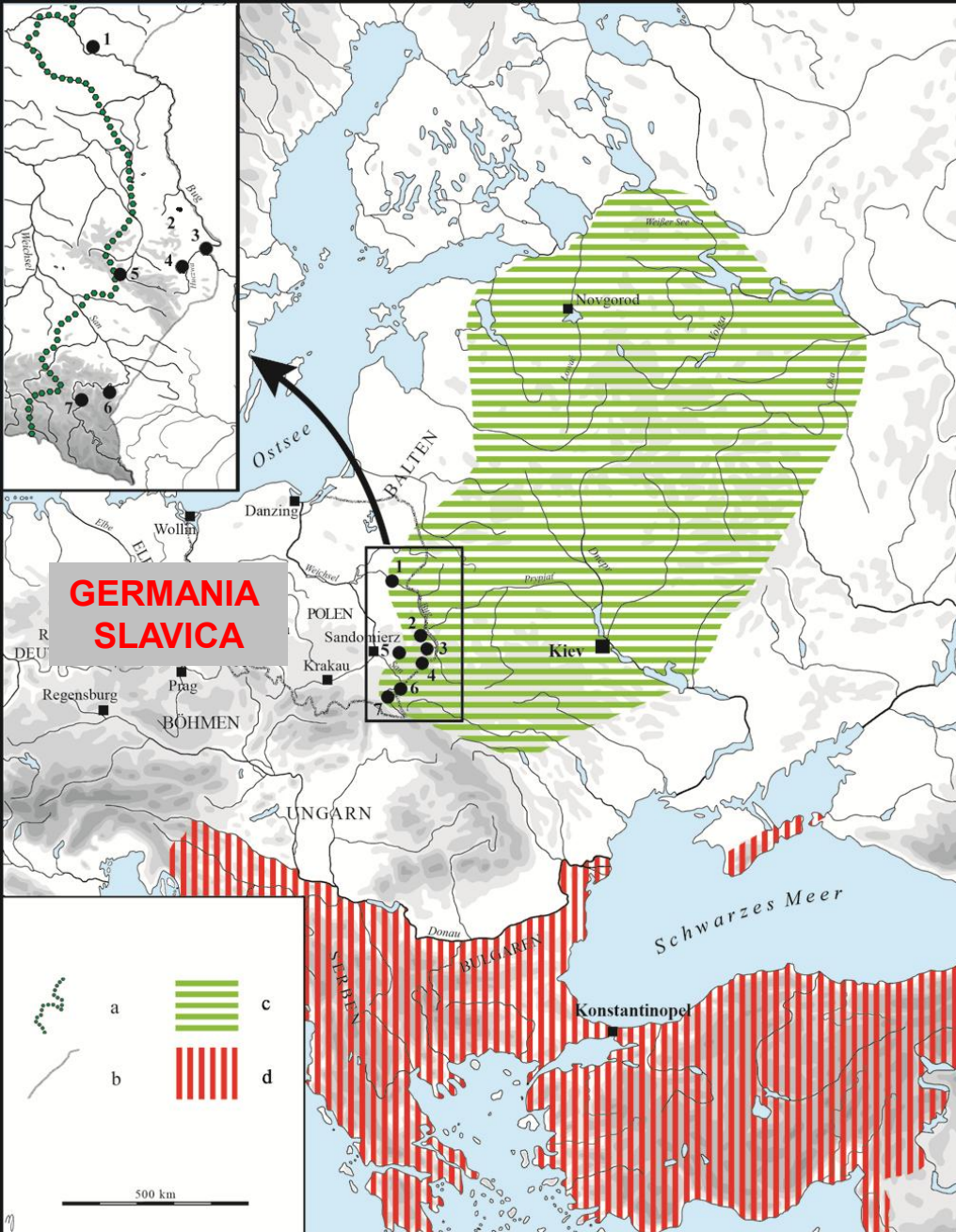
- I. **Vorwort**
- II. Die Červenischen Burgen – Geschichte
- III. Die Červenischen Burgen – Archäologie
- IV. Die Červenischen Burgen – Forschungsgeschichte
- V. Schluss und Ausblick



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen im Osten Polens im europäischen Kontext um 1000 n. Chr.; gez. von I. Jordan.

a – mittelalterliche polnisch-altrussische Grenzlinie;
 b – Ostgrenze des heutigen Polens;
 c – Kiever Rus';
 d – Byzanz.

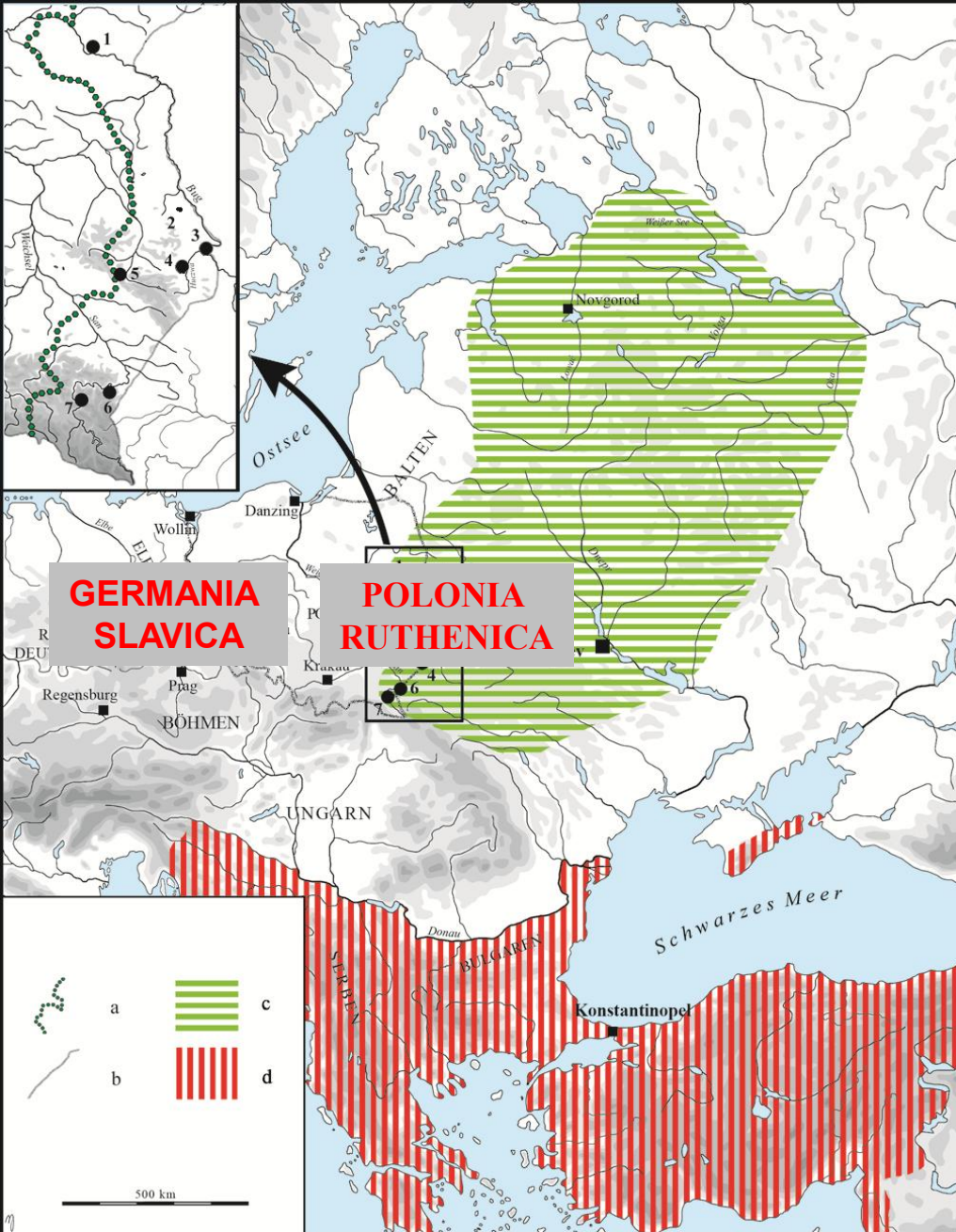
1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm);
 3 – Gródek (Volyn'); 4 – Czeremo (Červen');
 5 – Sasiadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl);
 7 – Trepcza.



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen im Osten Polens im europäischen Kontext um 1000 n. Chr.; gez. von I. Jordan.

a – mittelalterliche polnisch-altrussische Grenzlinie;
b – Ostgrenze des heutigen Polens;
c – Kiever Rus’;
d – Byzanz.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm);
3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremo (Červen’);
5 – Sasiadka (Sutiejisk); 6 – Przemyśl (Peremyśl);
7 – Trepcza.

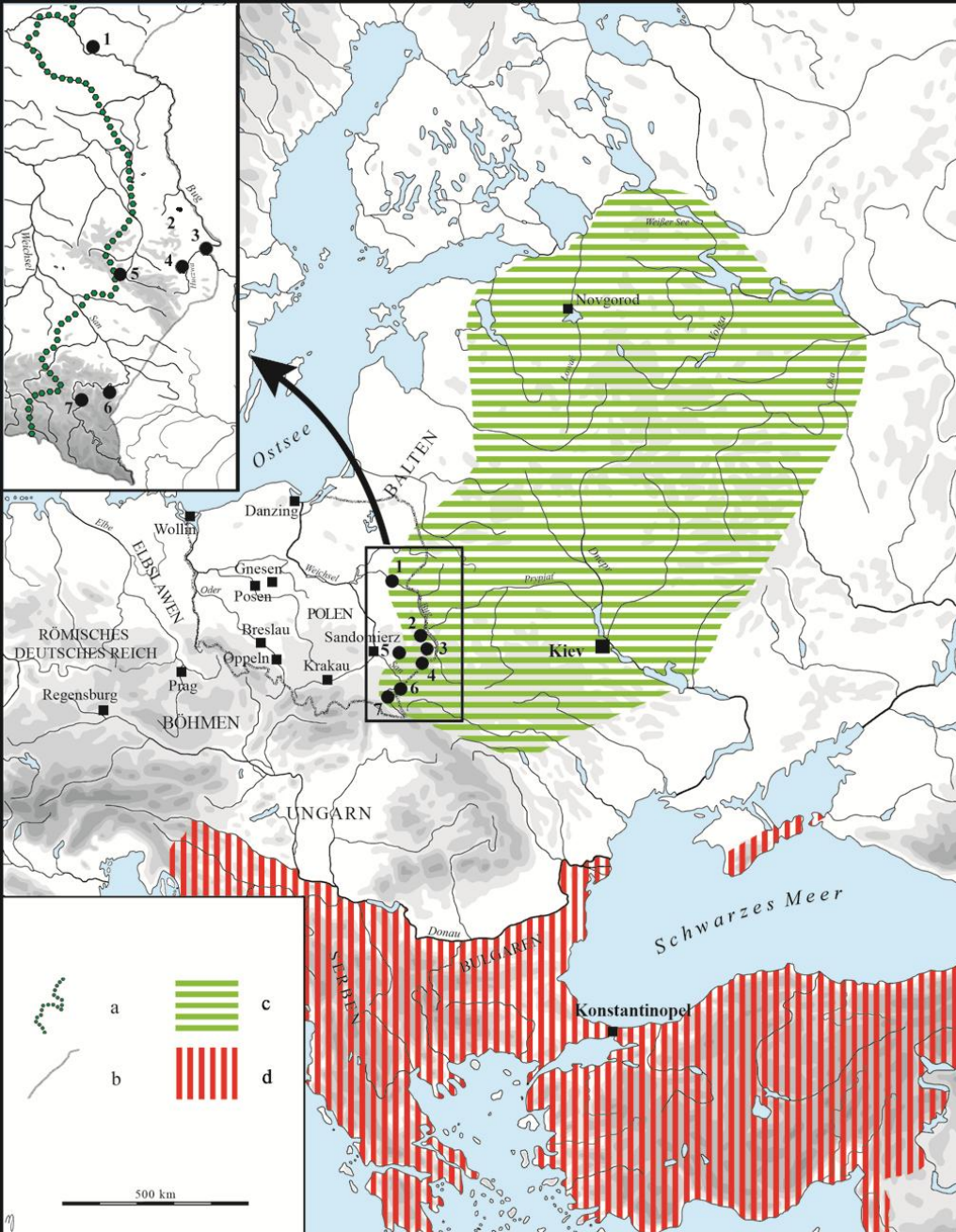


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen im Osten Polens im europäischen Kontext um 1000 n. Chr.; gez. von I. Jordan.
a – mittelalterliche polnisch-alttrussische Grenzlinie;
b – Ostgrenze des heutigen Polens;
c – Kiewer Rus';
d – Byzanz.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm);
3 – Gródek (Volyn'); 4 – Czeremo (Červen');
5 – Sasiadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl);
7 – Trepcza.

- I. Vorwort
- II. Die Červenischen Burgen – Geschichte
- III. Die Červenischen Burgen – Archäologie
- IV. Die Červenischen Burgen – Forschungsgeschichte
- V. Schluss und Ausblick

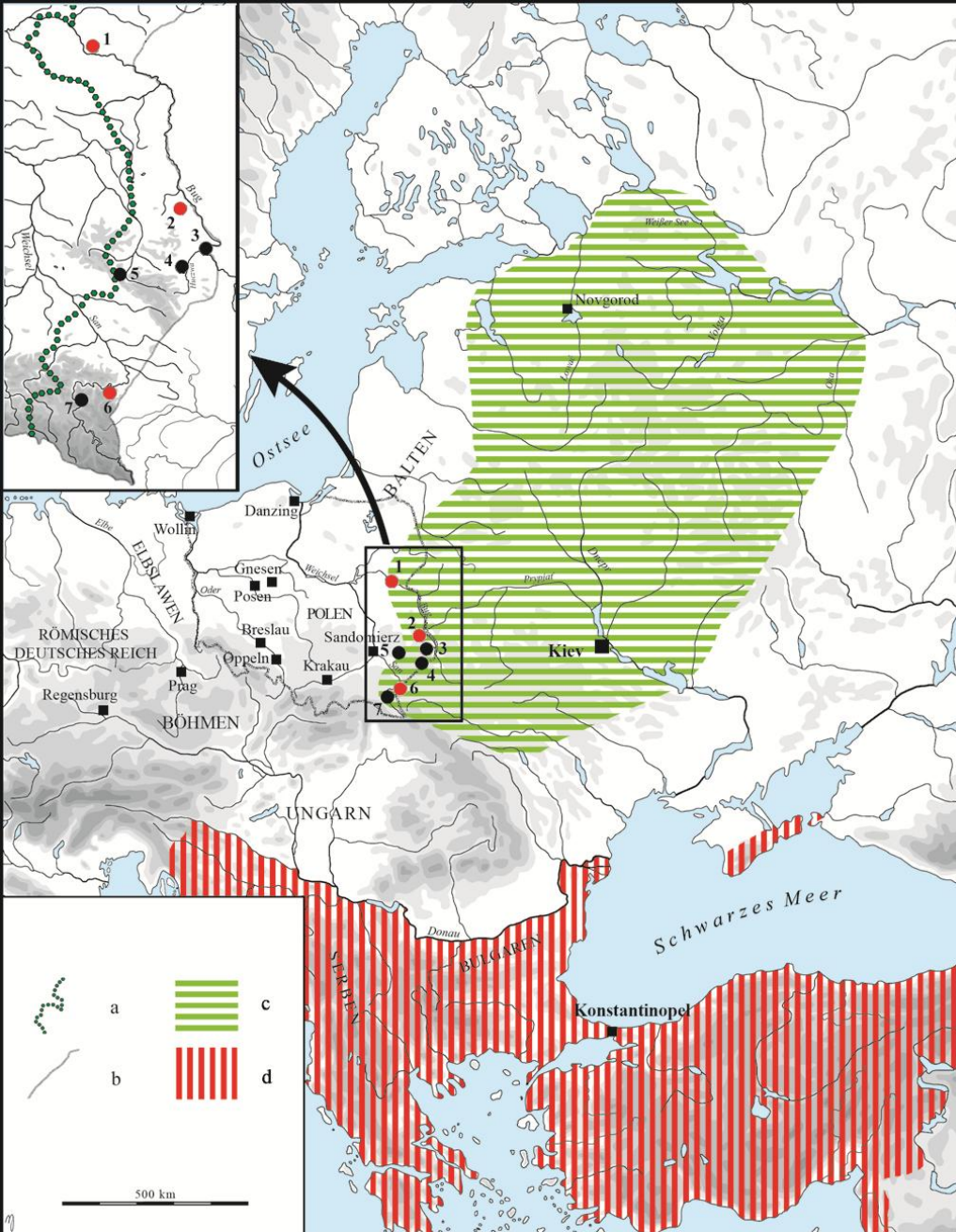
- I. Vorwort
- II. Die Červenischen Burgen – Geschichte
- III. Die Červenischen Burgen – Archäologie
- IV. Die Červenischen Burgen – Forschungsgeschichte
- V. Schluss und Ausblick



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen im Osten Polens im europäischen Kontext um 1000 n. Chr.; gez. von I. Jordan.

a – mittelalterliche polnisch-altrussische Grenzlinie;
b – Ostgrenze des heutigen Polens;
c – Kiever Rus';
d – Byzanz.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm);
3 – Gródek (Volyn'); 4 – Czeremo (Červen');
5 – Sasiadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl);
7 – Trepcza.



Nr .1 Drohiczyn / Dorohičin

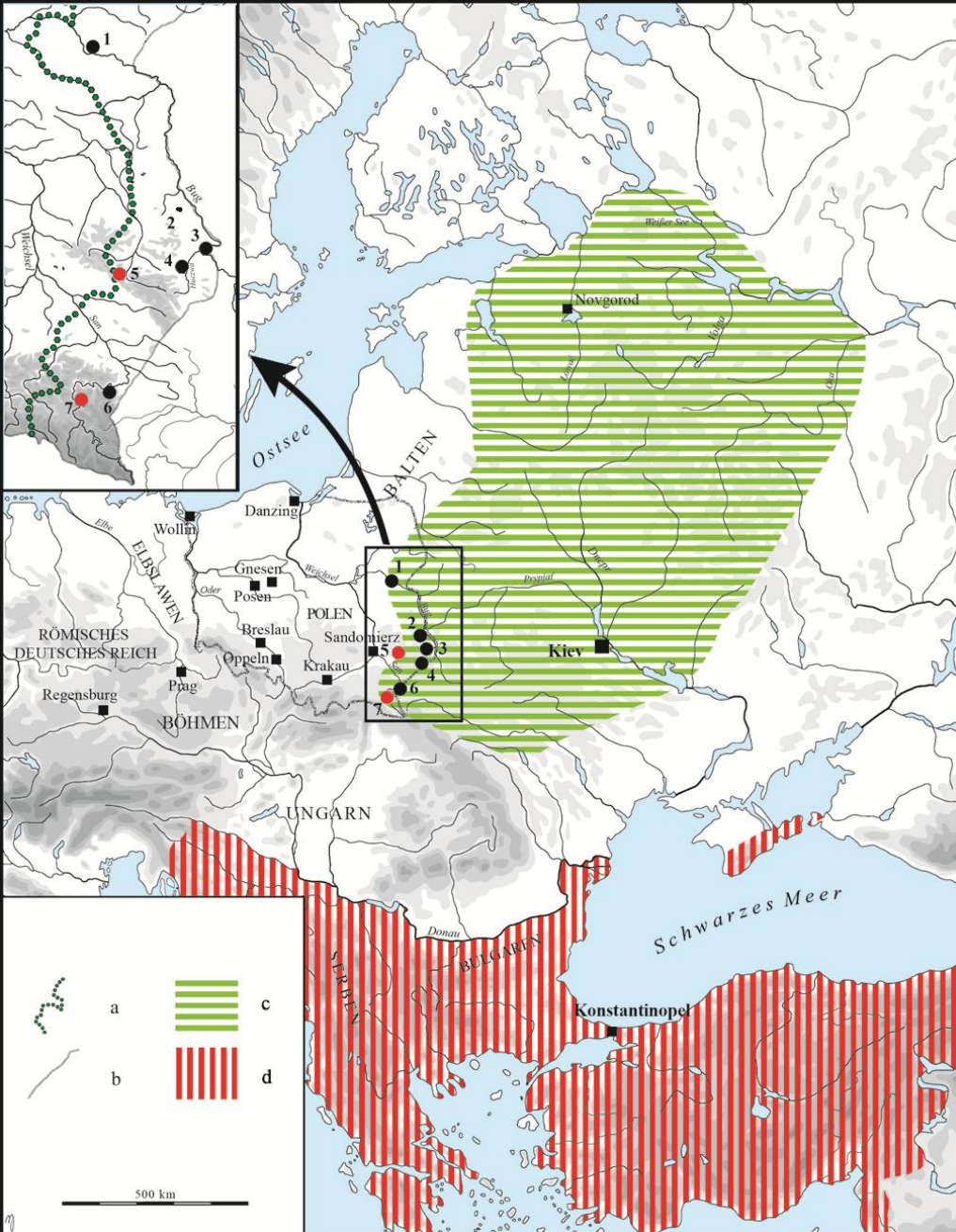


Nr. 2 Chełm / Cholm



Nr. 6 Przemyśl / Peremyśl



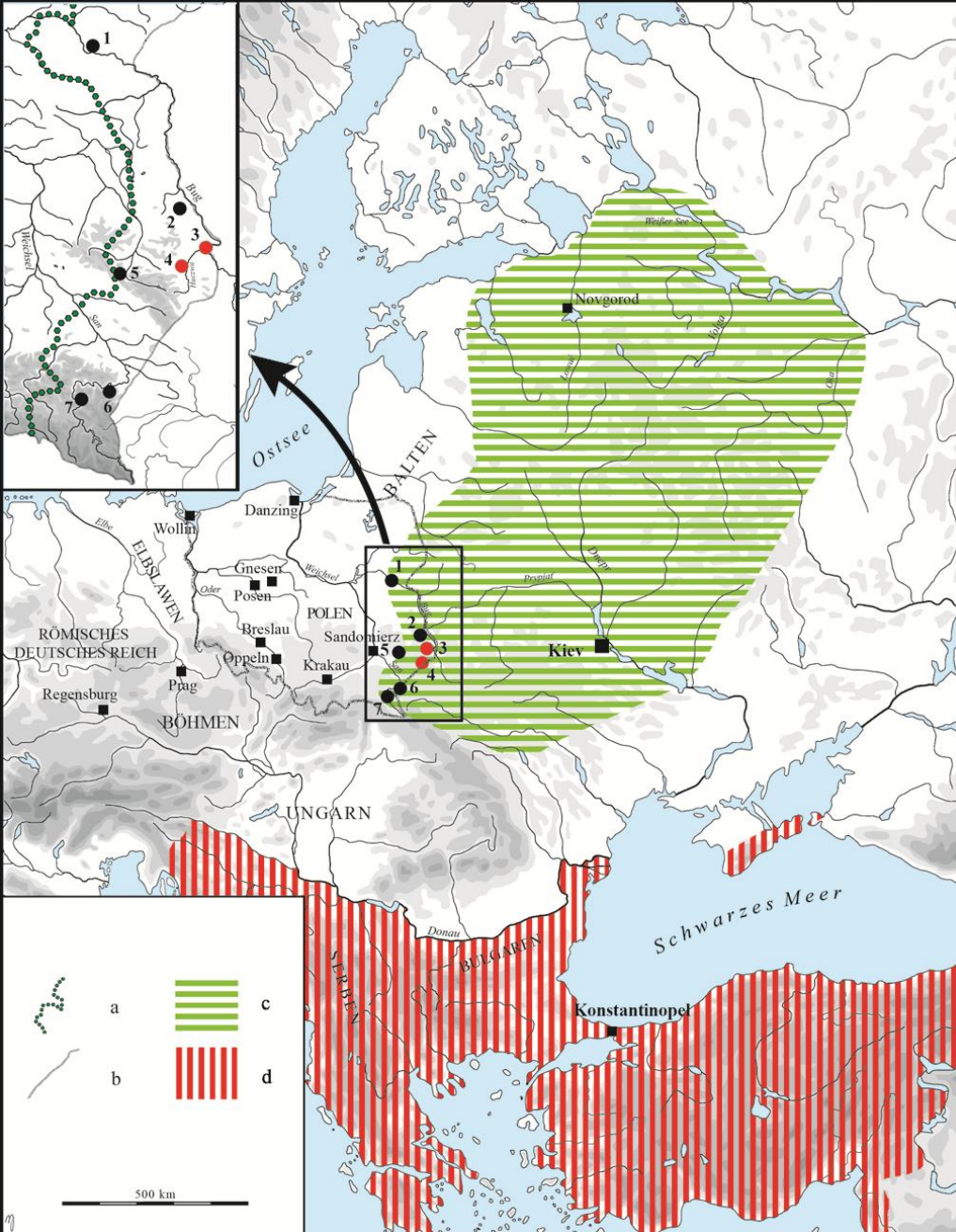


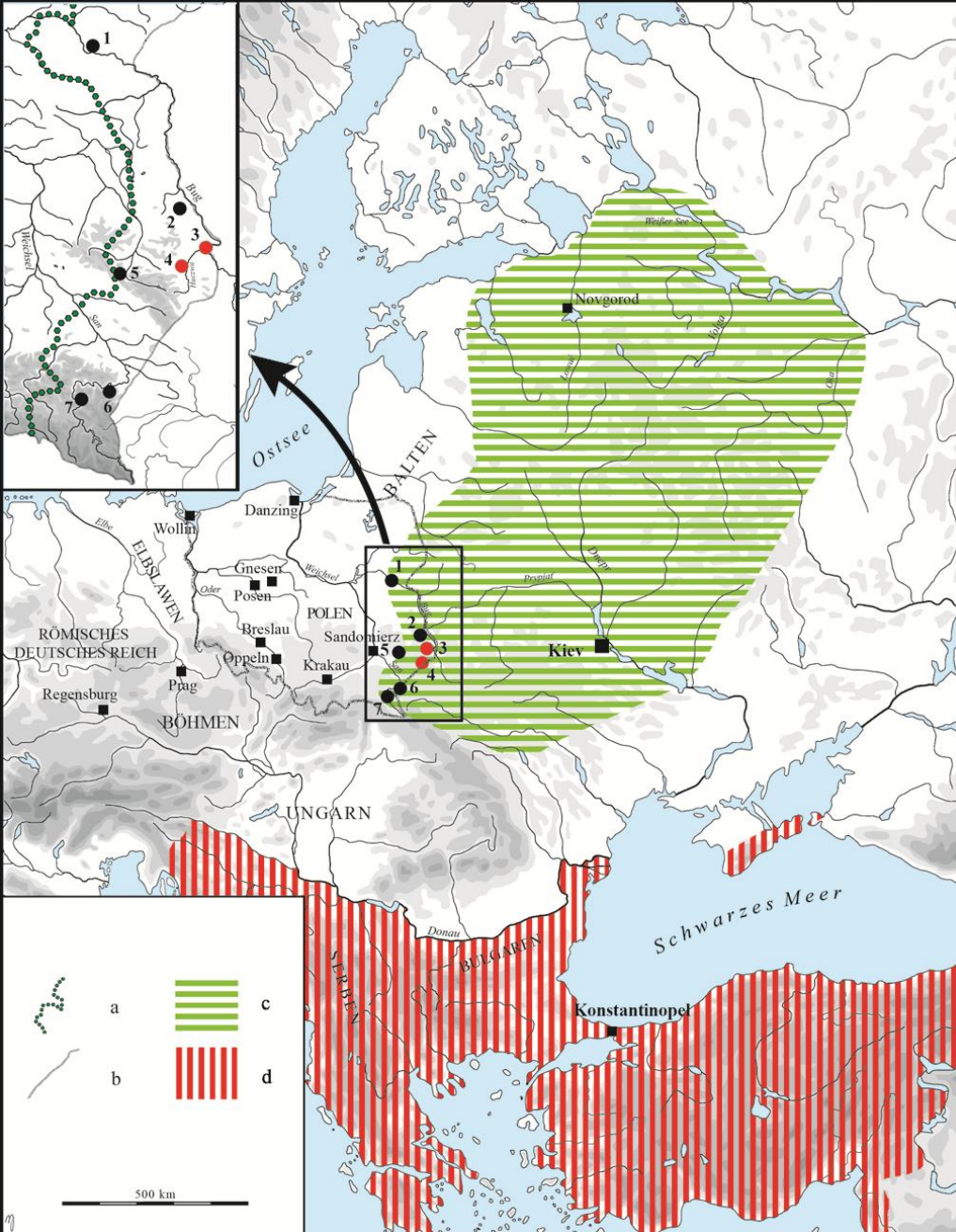
Nr. 5 Sąsiadka / Sutiejsk

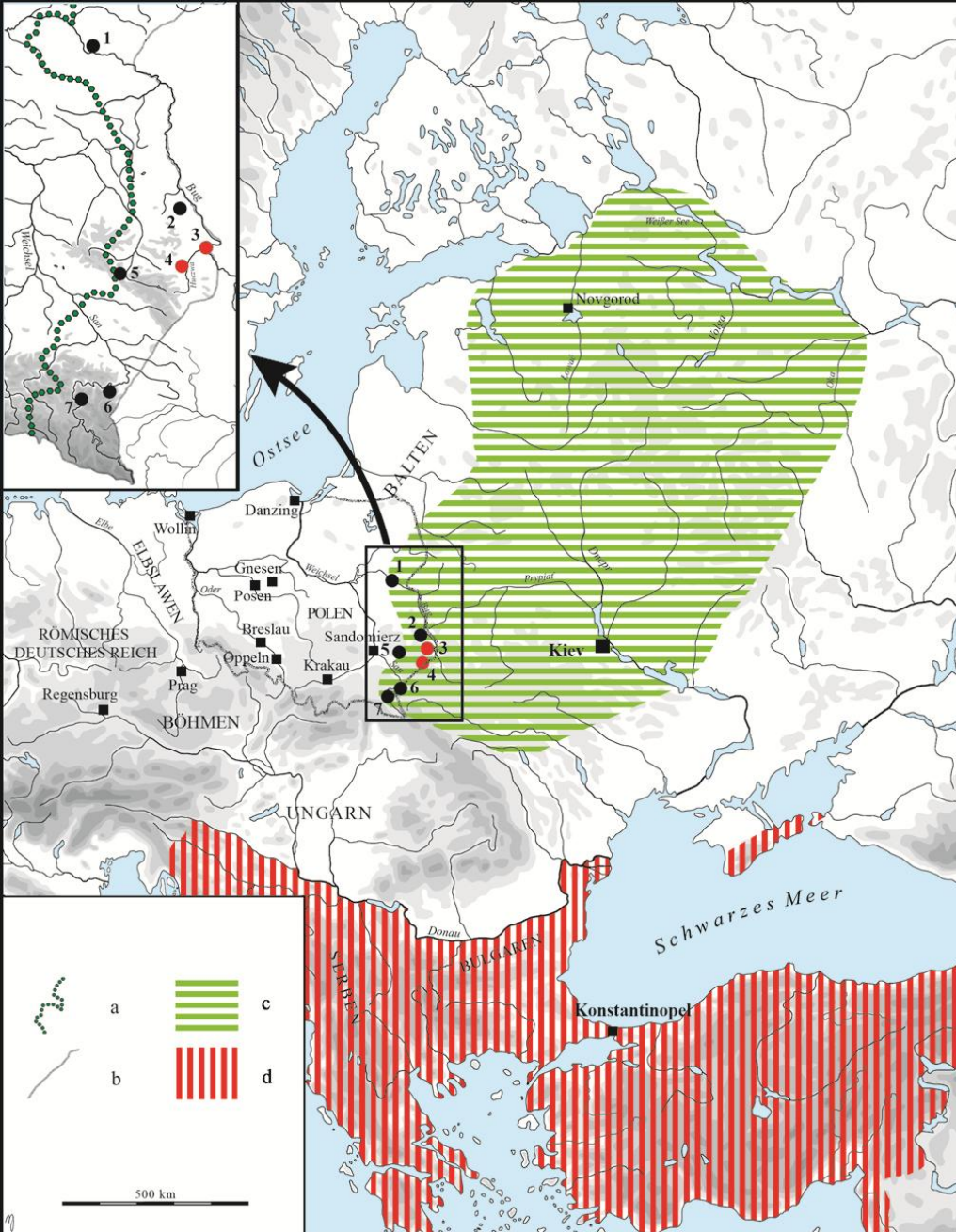


Nr. 7 Trepcza







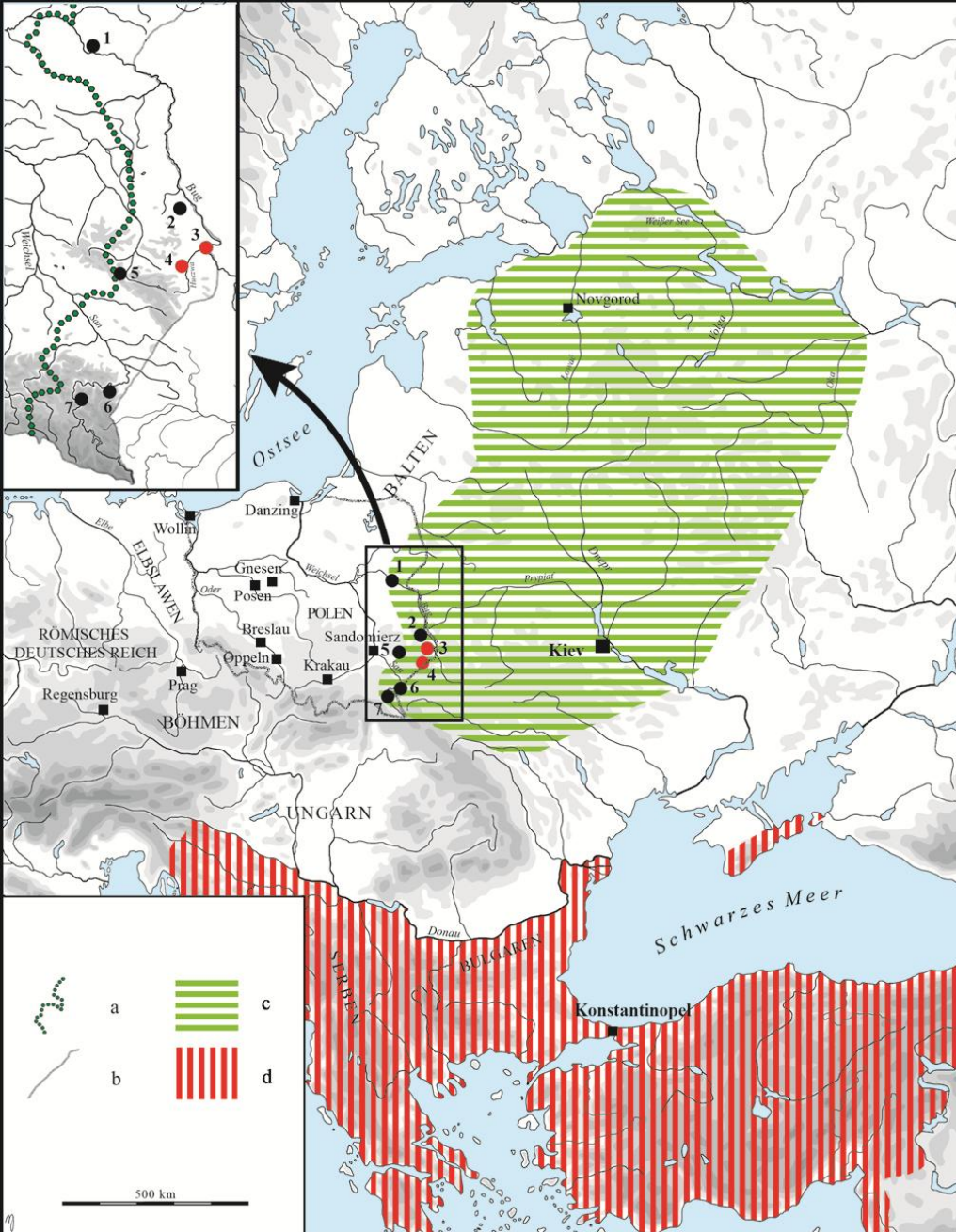


Nr. 3 Gródek / Volyn'

1018 Nestorchronik
 Annales von Jan Długosz
 1546 Beschreibung der Grenzen
 des Großfürstentums Litauens

Nr. 4 Czermno / Červen'

981 Nestorchronik
 1268 Galizisch-Wolhynische Chronik



Nr. 3 Gródek / Volyn'

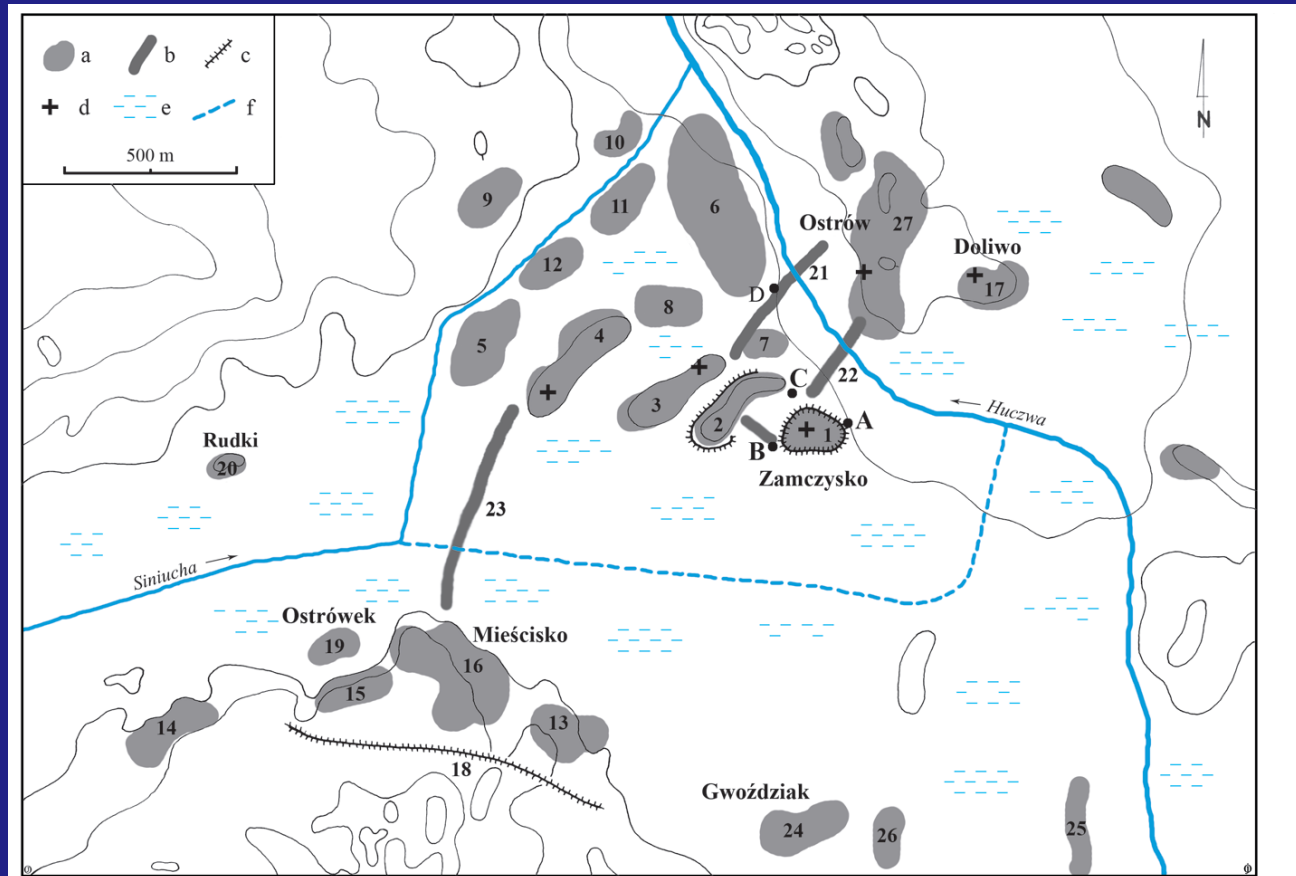
1018 Nestorchronik
Annales von Jan Długosz
1546 Beschreibung der Grenzen
des Großfürstentums Litauens

Die Červenische Burgen –1018, 1031

Nr. 4 Czermno / Červen'

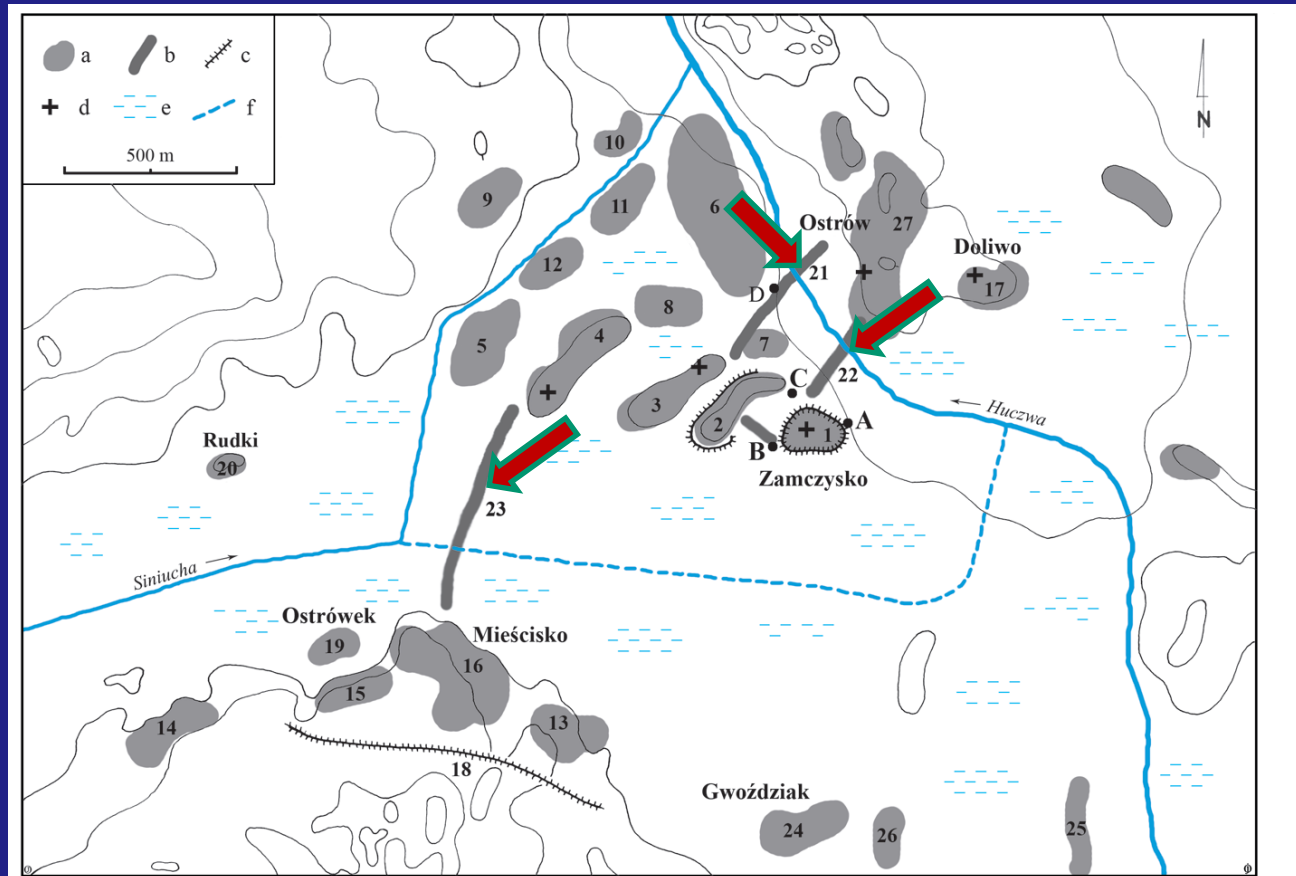
981 Nestorchronik
1268 Galizisch-Wolhynische Chronik

- I. Vorwort
- II. Die Červenischen Burgen – Geschichte
- III. **Die Červenischen Burgen – Archäologie**
- IV. Die Červenischen Burgen – Forschungsgeschichte
- V. Schluss und Ausblick



Der frühmittelalterliche Siedlungskomplex von Czeremo; nach M. Florek (2012, Abb. 2); gez. von M. Florek und J. Ożóg.

**a — Siedlungsbereiche; b — die Dämme; c — Wälle; d — Körpergräberfelder; e — Sumpfgebiet;
f — Rekonstruierter Verlauf der Siniucha vor den Meliorationsarbeiten in den 1960er-Jahren;
A–D — Bereiche, aus denen 1997 die Dendroproben entnommen wurden.**

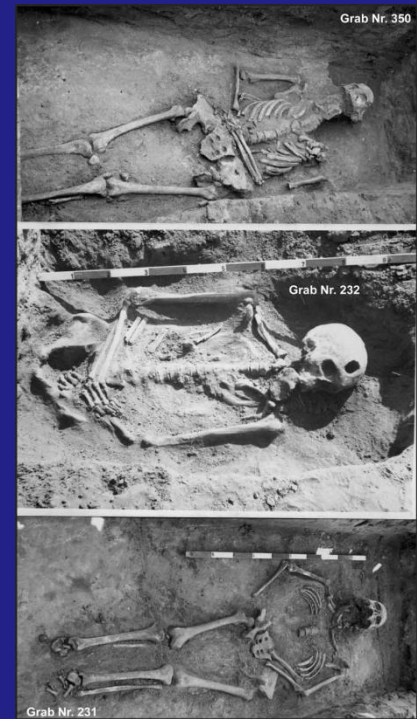
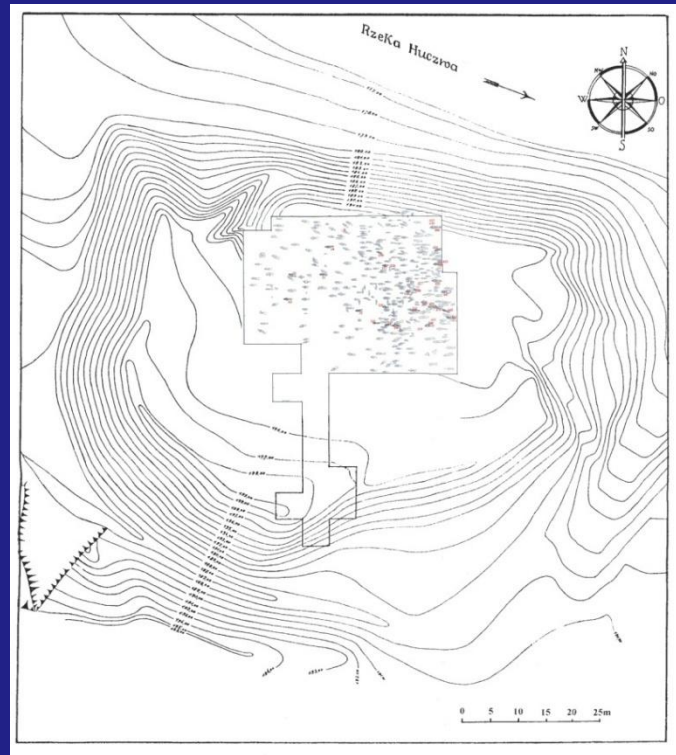
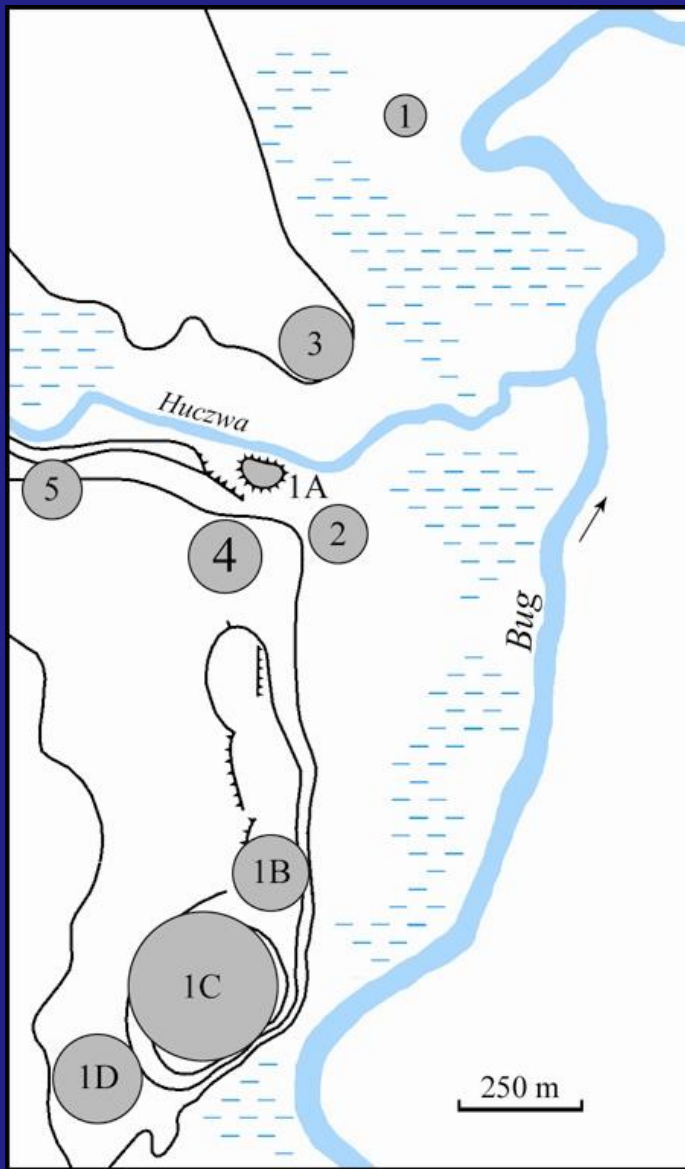


Der frühmittelalterliche Siedlungskomplex von Czeremo; nach M. Florek (2012, Abb. 2); gez. von M. Florek und J. Ożóg.

**a — Siedlungsbereiche; b — die Dämme; c — Wälle; d — Körpergräberfelder; e — Sumpfgebiet;
f — Rekonstruierter Verlauf der Siniucha vor den Meliorationsarbeiten in den 1960er-Jahren;
A–D — Bereiche, aus denen 1997 die Dendroproben entnommen wurden.**



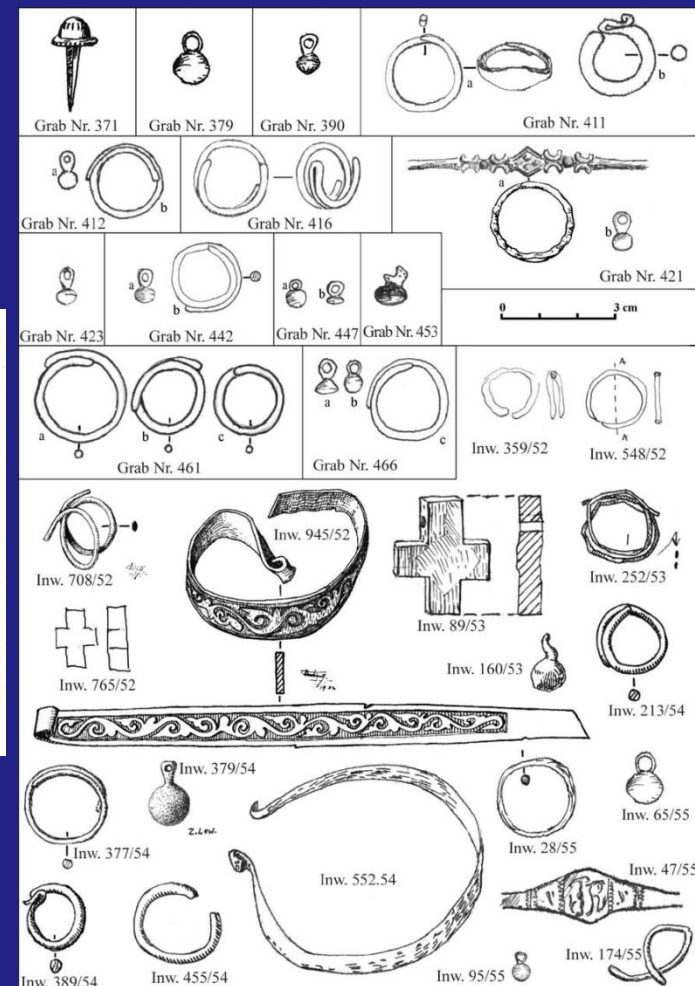
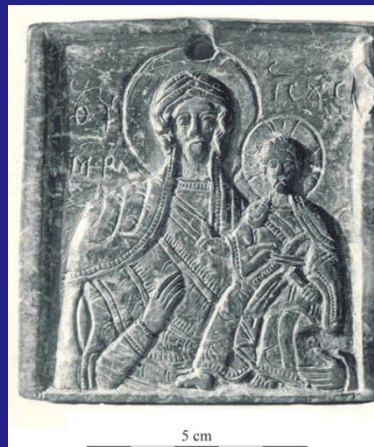
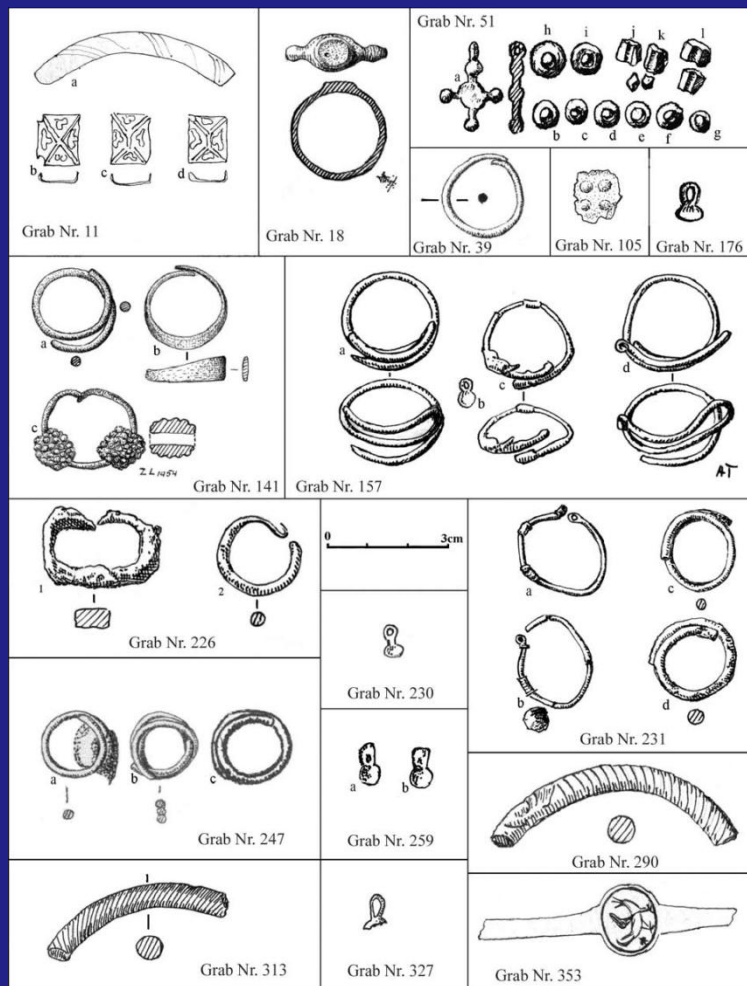
Červen'. Rekonstruktion des Mongoleneinfalles; gez. von J. Kuśnierz, J. Oźóg.



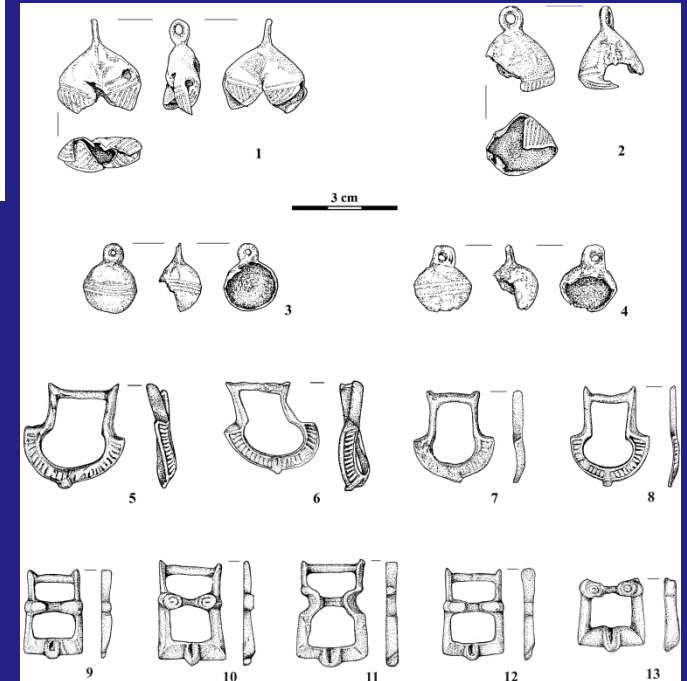
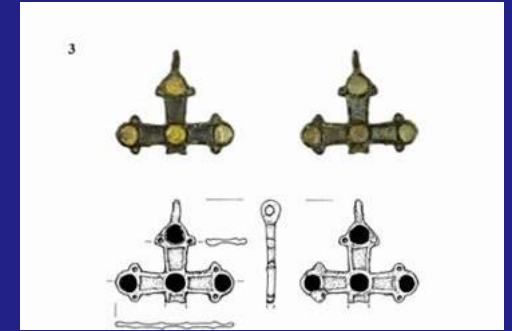
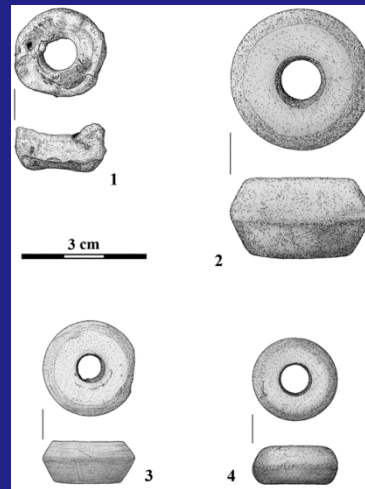
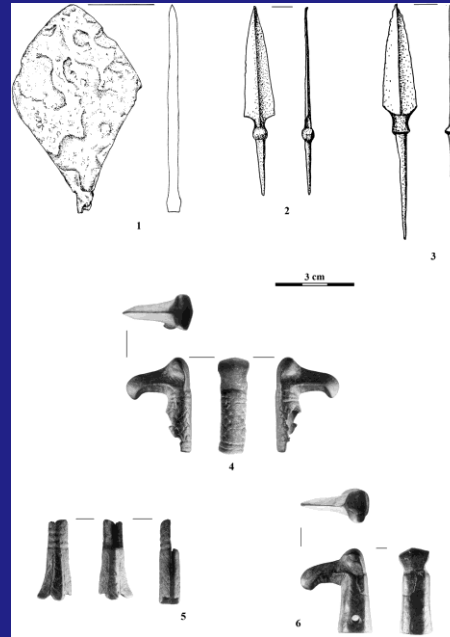
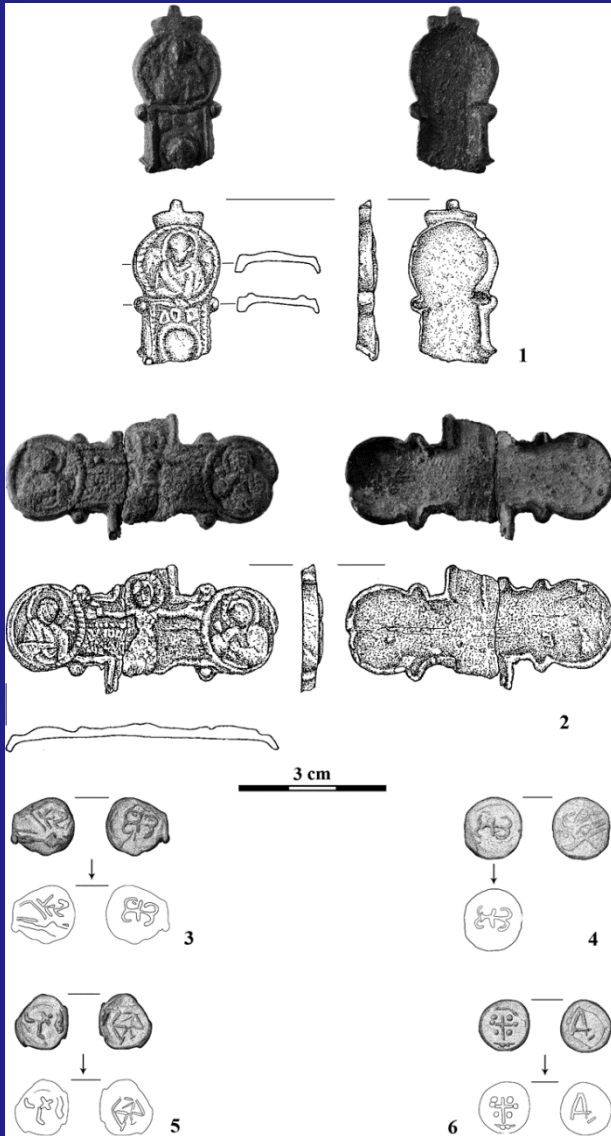
Der frühmittelalterliche Siedlungskomplex von Gródek (vereinfacht);
 nach A. Urbański (2000, Abb. 1) sowie J. Kuśnierz 2011 (Abb. 1); umgezeichnet von I. Jordan und J. Ożóg.
 1 - großer Kurgan *Księżycowa Mogiła*; 1A – Burgwall (mit Körpergräberfeld am Hof);
 1C - Fundstelle *Bocian*; c – Sumpfgebiet.

Grabungen in Czermno und Gródek – eine Übersicht
(IA UMCS, Lublin – Institut für Archäologie, Maria Curie-Skłodowska Universität, Lublin)

	1940-1949	1950-1959	1960-1969	1970-1979	1980-1989	1990-1999	2000-2011
C Z E R M N O	Grabungen 1940 L. Čikalenko <i>Ukraińs'kij Tsentral'nyi Komitet</i>	Grabungen 1952 K. Jażdżewski <i>Der Vorstand zur Erforschung der Červenischen Burgen</i>	keine G.	Grabungen 1976-79 J. Gurba <i>IA UMCS, Lublin</i>	Grabungen 1985 A. Urbański <i>Museum in Zamość</i>	Grabungen, Entnahme von Dendroprobe n 1997 I. Kutyłowska <i>IA UMCS, Lublin (Fst. 3) A. Urbański Museum in Zamość</i>	Prospektionen 2010-2011 A. Kokowski, M. Piotrowski <i>IA UMCS, Lublin</i>
					Seit den 80-er Jahren illegale Raubgrabungen		
G R Ó D E K	keine G.	Grabungen 1952-55 Z. Rajewski <i>Der Vorstand zur Erforschung der Červenischen Burgen</i>	keine G.	keine G.	Grabungen 1983 (Fst. 1c) S. Jastrzębski <i>IA UMCS, Lublin</i>	keine G.	2008 – Teile der Funde wurde vom Museum in Hrubieszów durch einen Ankauf gerettet
					Seit den 80-er Jahren illegale Raubgrabungen		



**Gródek. Funde der polnisch-sowjetischen Grabungen (1952-1955);
nach J. Kuśnierz (2011, Abb. 5).
Devotionalien; Schmuckstücke.**



**Gródek; Lesefunde aus dem Museum in Hrubieszów;
gez. von R. Janicki, E. Osipowa, J. Ożóg, U. Potyrała.
Devotionalien; die sog. Dorohičin-Plomben; Pfeilspitze; Peitschkolben;
glockenähnliche Anhänger; lyraförmige Gürtelschnallen.**



**Czermno – die Prospektionen von A. Kokowski und M. Piotrowski (2010-2011);
Photo J. Cabaj; gez. von M. Piotrowski.**

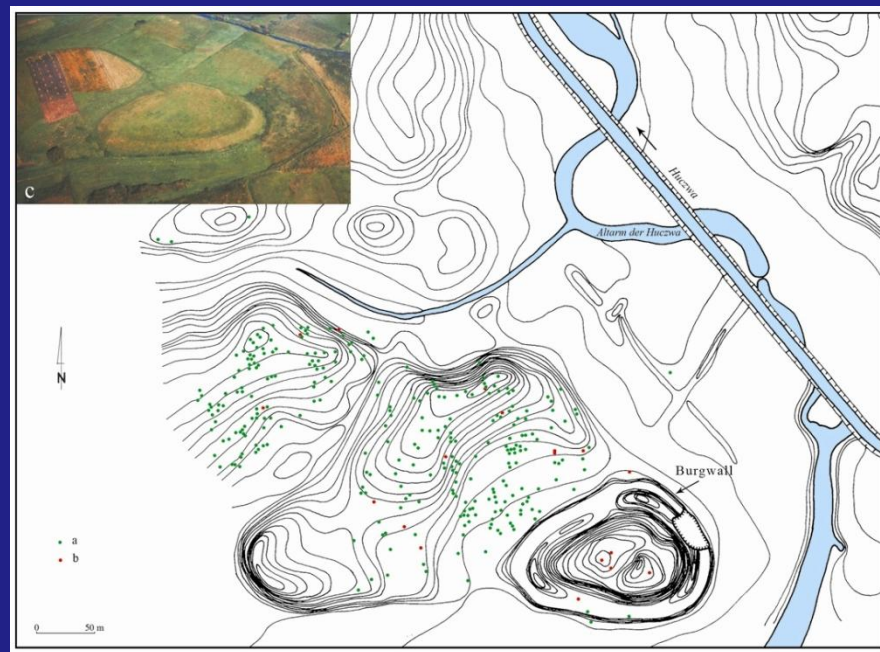
**a — Bereich der Surveys von 2010–2011; b — der “große Befund” (Fundstelle Nr. 2)
untersucht von M. Poznański;
c — Suchschnitt am Fuße des Walles; d — Fundstelle der Schatzfunde
(S 1 — Schatzfund Nr. 1; S 2 — Schatzfund Nr. 2).**

A**B****C**

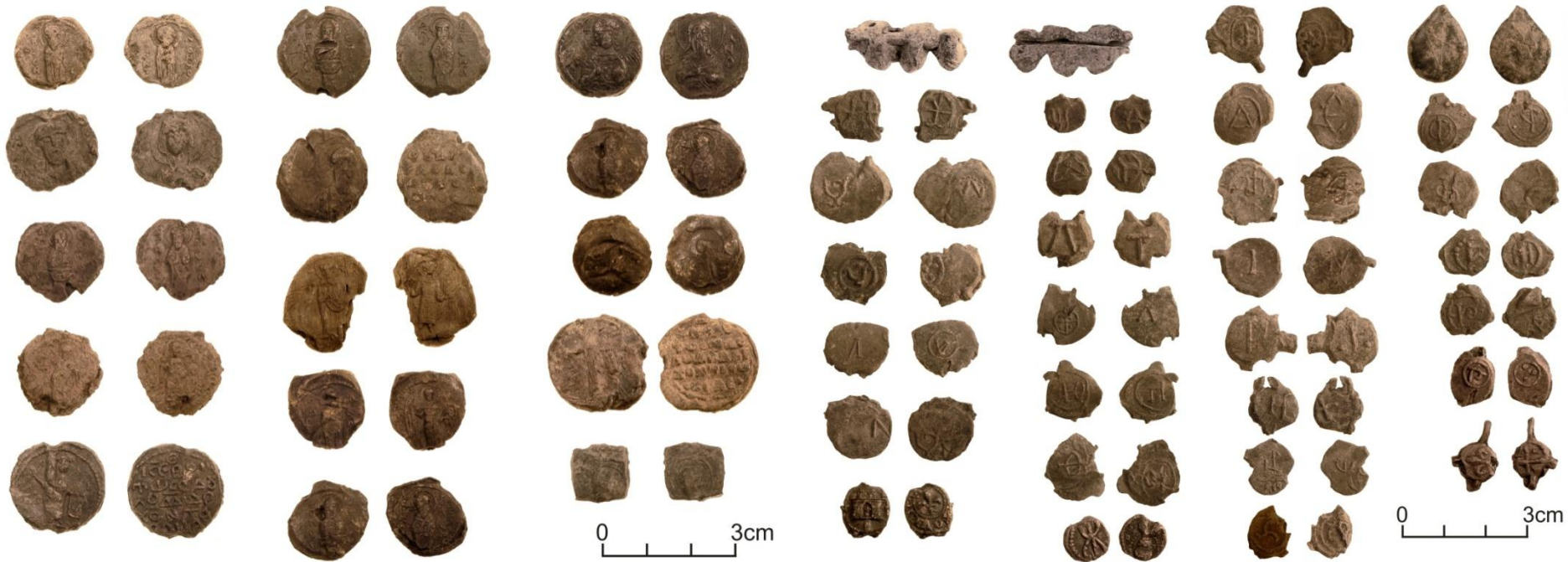
Czermno. Der Burgwallkomplex — Untersuchungen in 2010–2011;

Photo von A. Kokowski (A) und M. Piotrowski (B–C).

A — Prospektion; B–C — Suchschnitt am Fuße des Walles.



Czermno. Ausgewählte Plomben vom Typ Dorohičin (1–3)
nach der Restaurierung; Photo von M. Wołoszyn;
mit Fundlage.



**Czermno. Ausgewählte Bleisiegel und Dorohičin-Plomben —
vor der Restaurierung; Photo von M. Piotrowski.
1 — Bleisiegel; 2 — Dorohičin-Plomben.**

**Bearbeitung -
Project: *Seals at the Border; Seals in the Context; Seals and Dorogichin Seals from Czermno*,
Dumbarton Oaks Center at Harvard University.**

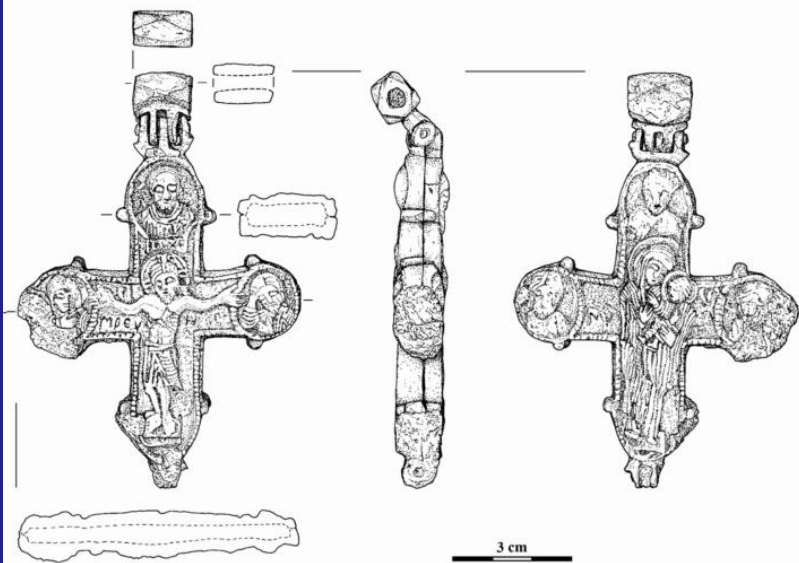


Czermno. Ausgewählte Bleisiegel nach der Restaurierung; Photo von M. Wołoszyn.

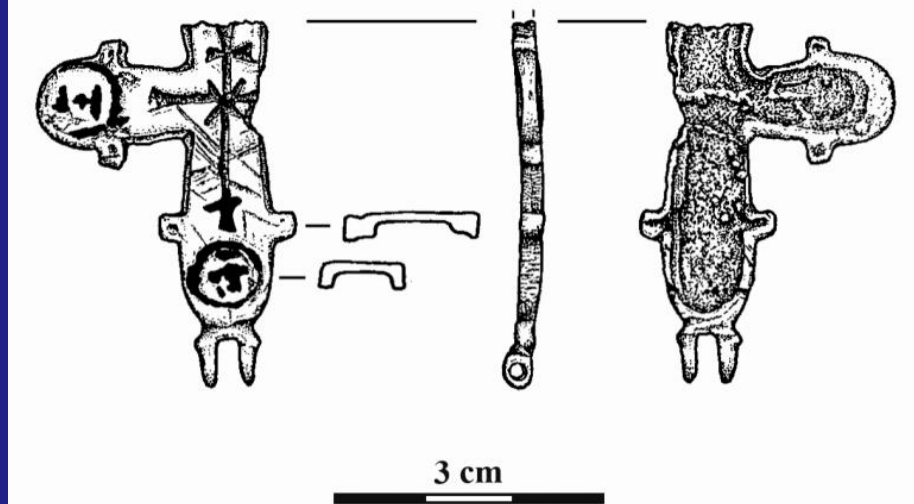
1 — Siegel mit der Inschrift „+ДѢНЪСЛОВО“ auf dem Avers und einer Darstellung von Johannes dem Täufer auf dem Revers. Fürst Jaroslav, Herrscher Wolhyniens (1100–1118);

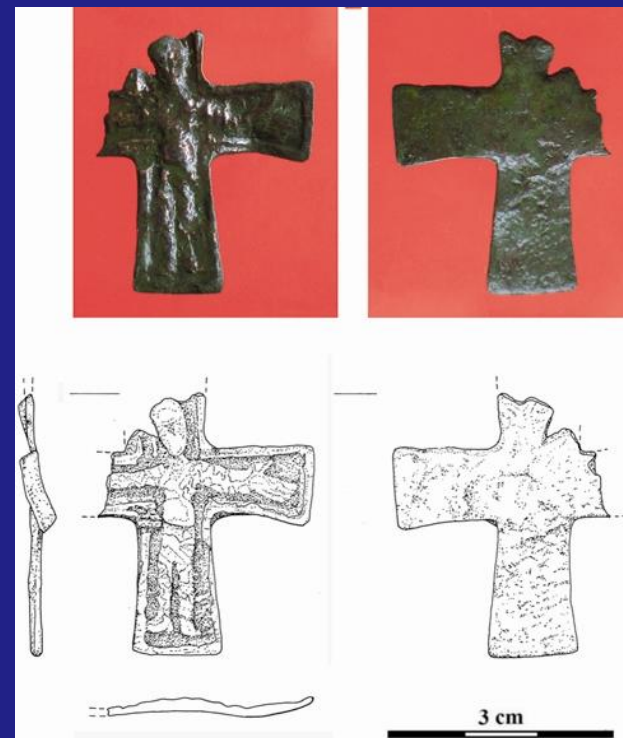
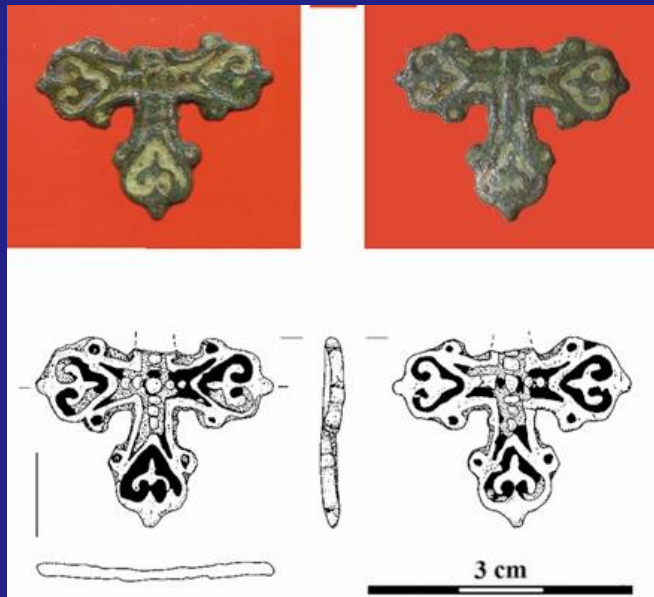
2–3 — Siegel mit einer Darstellung des Propheten David. Fürst David Igorevič (†1112);

4–5 — Siegel mit einer Darstellung des Heiligen Basilus dem Großen (von Caesarea) und dem Erzengel Michael oder Gabriel. Fürst Riurik Roščislavič (†1215).



Czermno – Devotionalien;
Photo M. Wołoszyn; gez. J. Ożóg, U. Potyrała.





Czermno – Devotionalien;
 Photo M. Wołoszyn;
 gez. J. Ożóg, U. Potyrała.



**Czermno – die Prospektionen von A. Kokowski und M. Piotrowski (2010-2011);
Photo J. Cabaj; gez. von M. Piotrowski.**

**a — Bereich der Surveys von 2010–2011; b — der “große Befund” (Fundstelle Nr. 2)
untersucht von M. Poznański;
c — Suchschnitt am Fuße des Walles; d — Fundstelle der Schatzfunde
(S 1 — Schatzfund Nr. 1; S 2 — Schatzfund Nr. 2).**



1



4



2



5



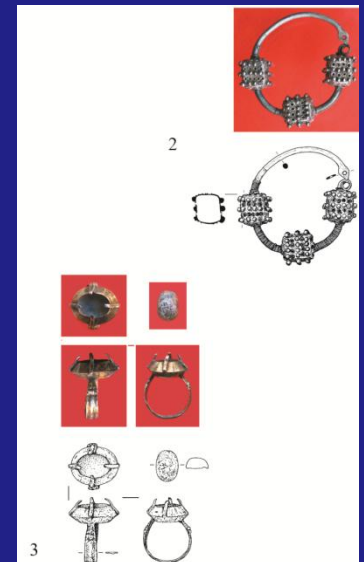
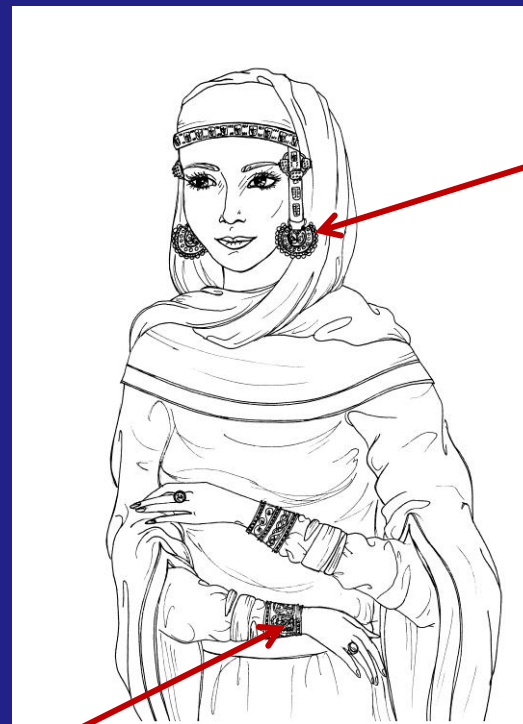
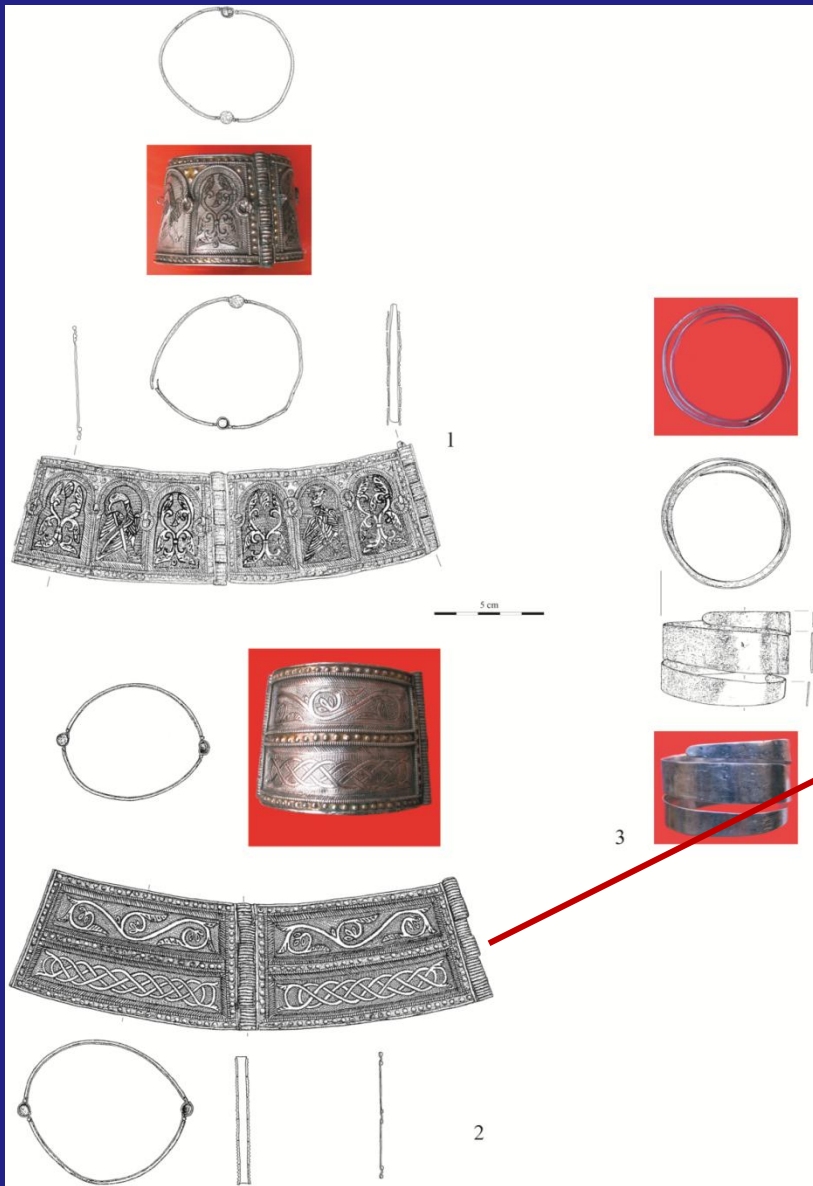
3

3,5

**Czermno. Die Entdeckung der mittelalterlichen Schatzfunde im April 2011;
Photo von M. Piotrowski.
1–3 — Schatzfund Nr. 1; 4–5 — Schatzfund Nr. 2.**



Czermno. Schatzfund Nr. 1 und 2 nach der Konservierung und
Restaurierung (E. Nosek) — Oktober 2011;
Photo von K. Wasilczyk.



**Czeramno. Ausgewählte Objekte
aus dem Schatzfund Nr. 1;
Photo von M. Wołoszyn; gezeichnet von J. Ożóg,
U. Potyrała.**

**Armringe; Kolt-Anhänger; Ohrgehänge; Fingerring.
Rekonstruktion – M. Lato.**

1. Die enorme Fundmenge der Burgkomplexe in Czermino und Gródek zeigt, dass es sich im Falle der Červenischen Burgen nicht etwa um kleine Grenzburgen handelte, sondern um große Siedlungs- und Handelszentren, die wahrscheinlich eine wichtige Rolle auf der Handelsstraße Regensburg-Kiew spielten.
2. Leider lässt sich nur eine kleine Gruppe der Gegenstände aus Czermino oder Gródek in das 10. bzw. 11. Jahrhundert datieren, der Großteil der Fundstücke stammt aus dem 12. und 13. Jahrhundert bzw. aus dem Spätmittelalter.
3. Die absolute Mehrheit der Kleinfunde hat Analogien auf dem Gebiet der Kiever Rus' oder in der byzantinisch-altrussischen Welt. Viel seltener sind hingegen Erzeugnisse mit polnischen, westslawischen (bzw. lateinischen) Entsprechungen.
4. Die Dominanz der altrussischen Funde in Czermino und Gródek stellt natürlich einen ersten archäologischen Beleg für die Zugehörigkeit der Gebiete am oberen Bug zur Kiever Rus' dar (archäologisch lässt sich dies für das 12. und 13. Jahrhundert einwandfrei nachweisen).
5. Zu den wichtigsten Fragen, die mit den Červenischen Burgen verbunden sind gehört die Geschichte dieser Region im 10.-11. Jahrhundert.
Im August 2013 beginnen wir Grabungen in Czermino – eine der wichtigsten Ziele ist die Erforschung der Wallanlage und ihre Dendrodatierung.

- I. Vorwort
- II. Die Červenischen Burgen – Geschichte
- III. Die Červenischen Burgen – Archäologie
- IV. Die Červenischen Burgen – Forschungsgeschichte**
- V. Schluss und Ausblick



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 5); Umzeichnung von J. Ožóg.

um 950

a – Polen.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’); 5 – Sąsiadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 5); Umzeichnung von J. Ožóg.

um 950

a – Polen.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czerwno (Červen’);
5 – Sądka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepca.



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 10); Umzeichnung von J. Ožóg.

um 1018

a – Polen.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czerwno (Červen’);
5 – Sądziadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

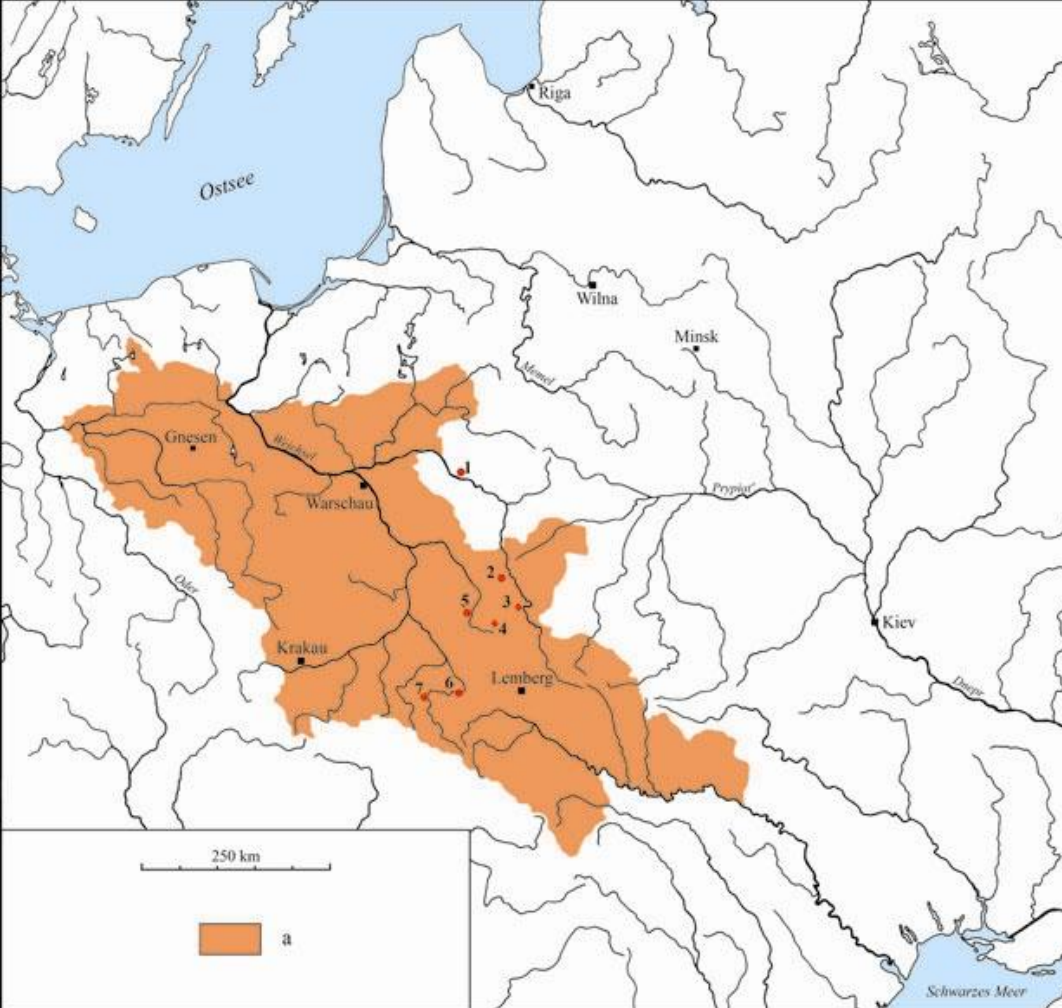


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 11); Umzeichnung von J. Ožóg.

im Jahre 1138

a – Polen.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);
5 – Sądka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

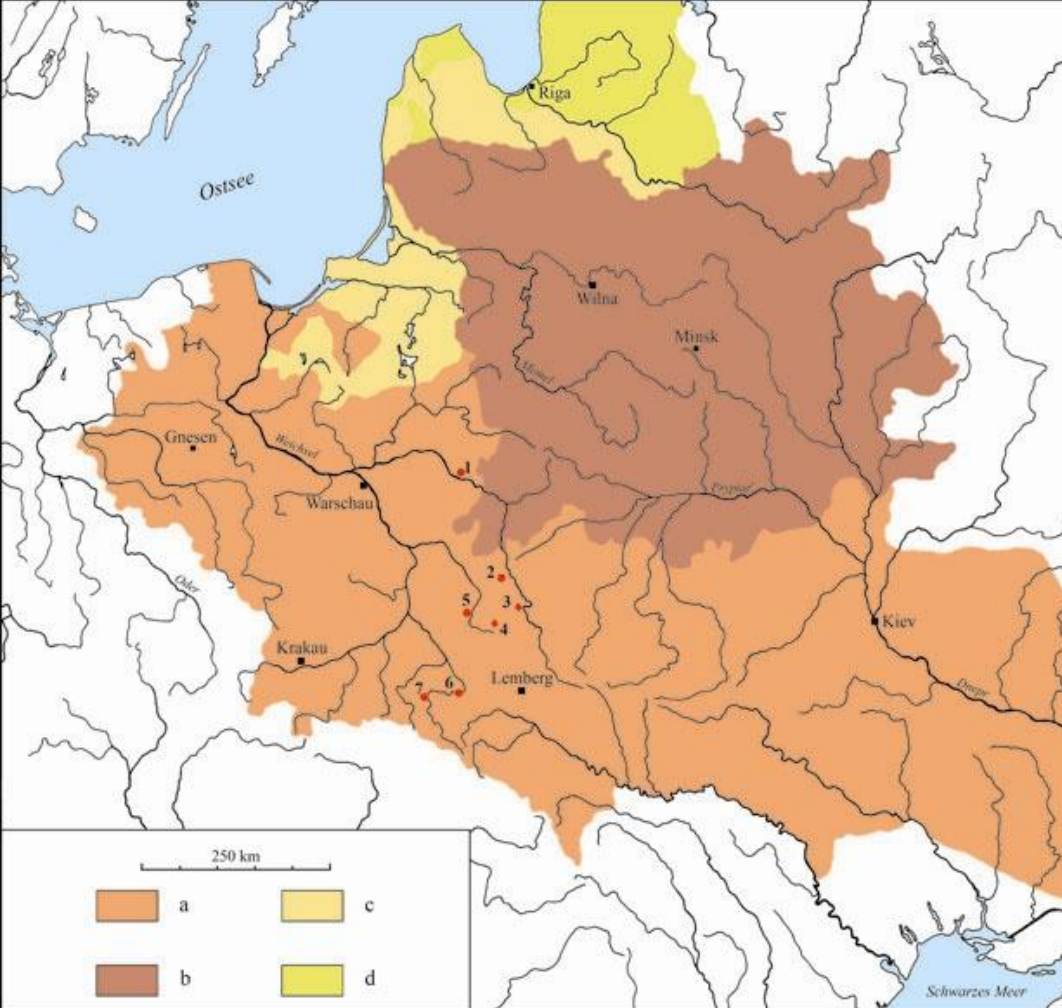


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 14); Umzeichnung von J. Ożóg.

im Jahre 1370

a – Polen (*Corona Regni Poloniae*).

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);
5 – Sądka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

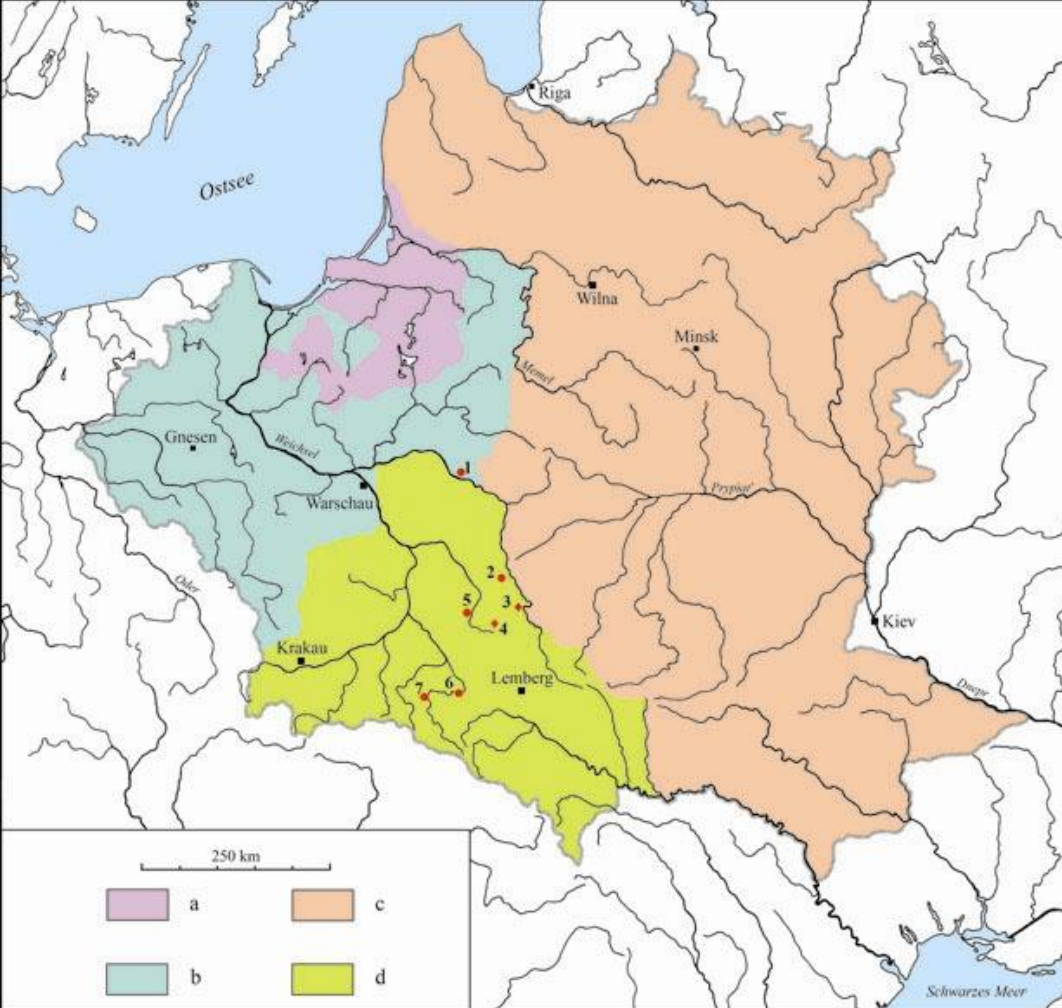


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas III* (S. 24-25); Umzeichnung von J. Ożóg.

um 1620

a – Polen (Krone); b – Großfürstentum Litauen;
c – polnische Lehnshoheit: Herzogtum Preußen sowie Herzogtum Kurland und Semgallen;
d – Livland (województwo dorpacskie, parnawskie wendeńskie) sowie ziemia piltyńska.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);
5 – Sądziadka (Sutiejšk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

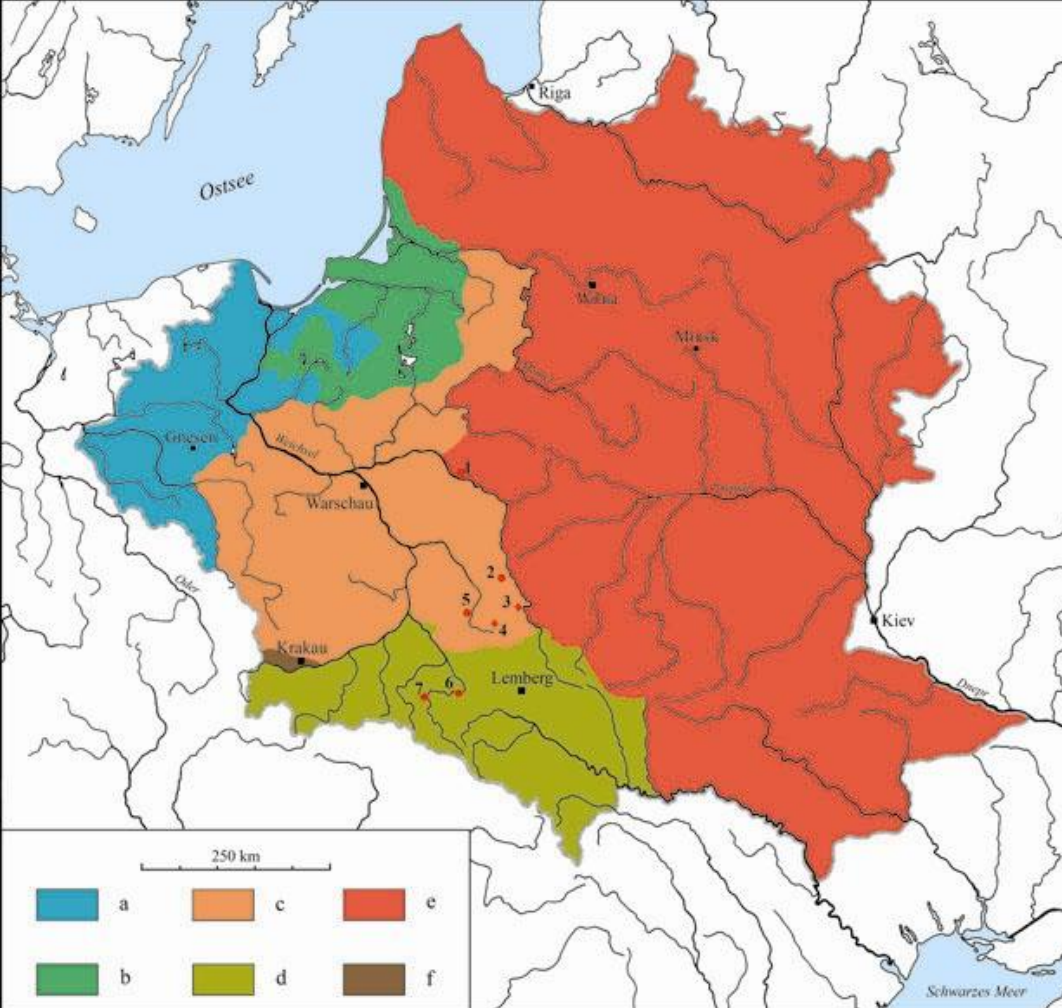


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 52); Umzeichnung von J. Ožóg.

im Jahre 1795

a – Königreich Preußen;
b – preußisches Teilungsgebiet;
c – russisches Teilungsgebiet;
d – österreichisches Teilungsgebiet.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn'); 4 – Czerwno (Červen');
5 – Sądziadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 57); Umzeichnung von J. Ožóg.

im Jahre 1815

a – preußisches Teilungsgebiet;
 b – Königreich Preußen;
 c – Kongresspolen (abhängig von Russland);
 d – russisches Teilungsgebiet;
 e – österreichisches Teilungsgebiet;
 f – Krakauer Republik.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);
 5 – Sądziadka (Sutiejšk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

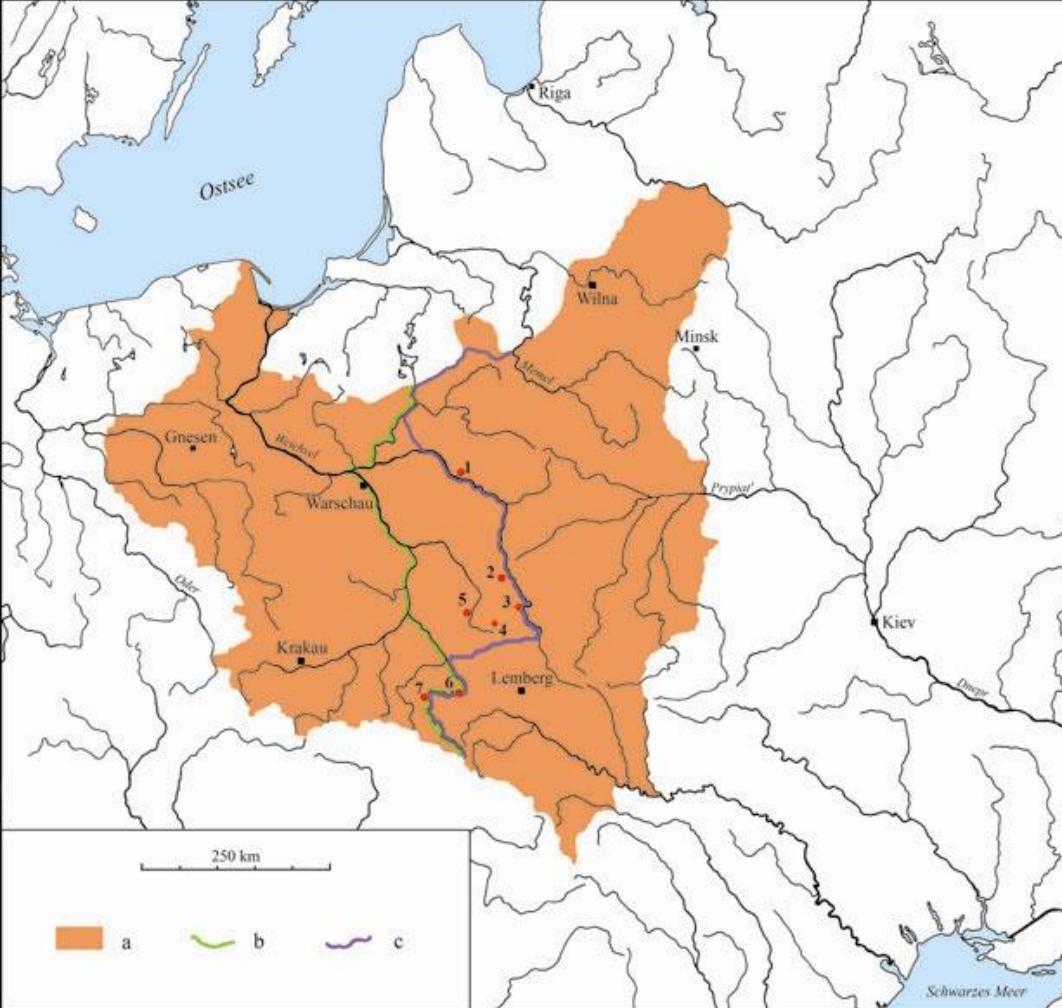


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 118); Umzeichnung von J. Ožóg.

im Jahre 1921

a – Polen (Zweite Polnische Republik).

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremo (Červen’);
5 – Sądka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepca.



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas I* (S. 26); Umzeichnung von J. Ożóg.

im Jahre 1939

a – 2. polnische Republik;
b – vereinbarter Grenzverlauf und Aufteilung Polens nach dem Hitler-Stalin-Pakt;
c – Grenze zwischen dem Dritten Reich und der UdSSR vom 28.09.1939.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);
5 – Sądziadka (Sutiejšk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 172); Umzeichnung von J. Ożóg.

im Jahre 1951

a – Polen (Volksrepublik Polen).

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremo (Červen’);
5 – Sądka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepca.

1. **Der polnisch-russische Streit um die Ukraine vom 18. bis 20. Jahrhundert.**
2. **Der polnisch-ukrainische Streit um die rechtmäßige Festlegung der Ostgrenze Polens bzw. der Westgrenze der Ukraine im 20. Jahrhundert, wobei hier besonders wichtig erscheint:**
 - a. **die Umstände, unter denen die Ostgrenze Polens von Stalin im Zweiten Weltkrieg festgelegt wurde,**
 - b. **das blutige Ende der sechshundertjährigen gemeinsamen Geschichte von Polen und Ukrainern am Bug und östlich davon,**
 - c. **die Angst vor ukrainischen Gebietsansprüchen auf Gebiete westlich des Bugs.**
3. **Die negative Einstellung Polens gegenüber der Sowjetunion und der Zusammenarbeit mit dem „großen Bruder“.**
4. **Die fehlende Herrschaftslegimitation des kommunistischen Regimes in Polen.**
5. **Die politisch aber auch emotional motivierte „Westverschiebung“ der polnischen Geschichtsforschung und des historischen Denkens der Polen nach 1945.**
6. **Die Akzeptanz der ethnischen Deutung archäologischer Funde sowie die Bedeutung der Archäologie im Kampf „um Polen an der Oder und Neiße“.**



Adam Naruszewicz
(1733-1796)



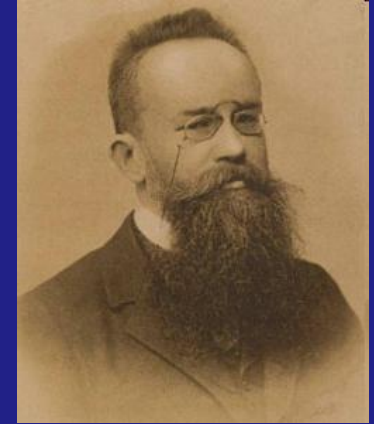
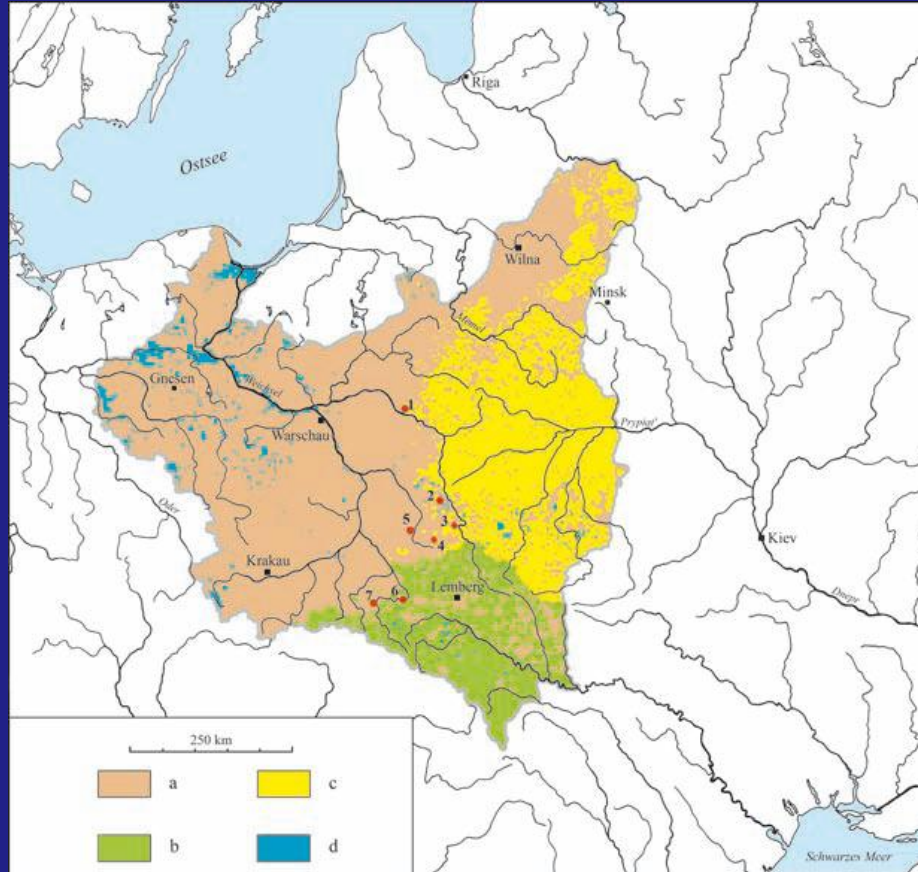
Nikolaj Karamzin
(1766-1826)



Adam Naruszewicz, *Historia Narodu Polskiego*, Leipzig 1836, Karte Nr. 5



Stanisław Zakrzewski
(1873-1936)



Mychajlo Hruševs'kyj
(1866-1934)

Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas I* (S. 26); Umzeichnung von J. Ożóg

Zweite Polnische Republik - Christliche Konfessionen .

a- römisch-katholisch; b – griechisch-orthodox;c- russisch-orthodox;d – Protestanten.

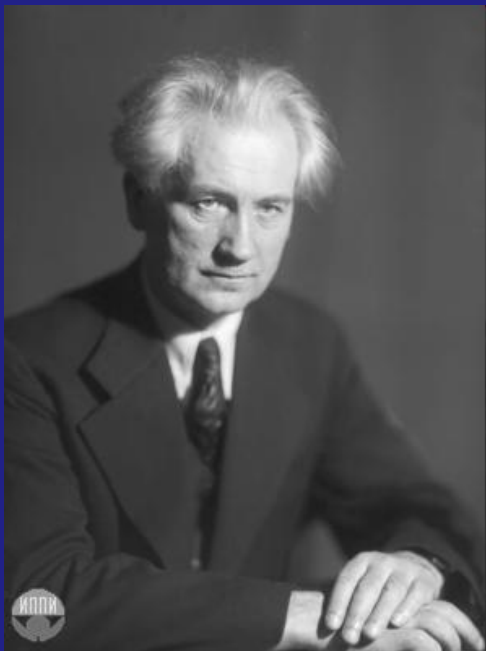
1 - Drohiczyn; 2 – Chełm (tuż obok Stołpie); 3 – Gródek; 4 – Czermino; 5 - Sąsiadka; 6 - Przemyśl; 7 – Trecza.



*Unsere Armee ist die Armee der
Befreiung der Werktätigen.*

J. Stalin

Sowjetisches Propagandaplakat aus dem Jahr 1939
nach G. Hryciuk (2009, S. 178).



**Boris Grekov
(1882-1953)**

Древнейшие судьбы Западной Украины¹

Акад. Б. Д. ГРЕКОВ

★

В связи с последними международными событиями и продвижением нашей доблестной Красной армии в родные нам украинские и белорусские земли все чаще стали называться имена городов — Львова, Перемышля, Луцка, Владимира-Волинского, Бреста; все чаще можно слышать названия рек: Западного Буга, Гучвы, Горыни, Вепря, Сана.

Каждое из этих названий родит тысячи ассоциаций у всякого, кто хотя бы поверхностно знаком с историей нашей страны.

В наших летописях гор. Владимир впервые упоминается под датой 988 г., когда Владимир I, великий князь киевский, посадил здесь своего сына Всеволода; гор. Волинь на р. Гучве, впадающей в Западный Буг, помечен под 990 г. и затем под 1018 г. в связи с битвой между Ярославом и Святополком, приведшим с собой польское войско; Берестье — под 1019 г., Дорогобуж извещен «Русской Правде» (там было имя Изяслава Ярославича); Луцк упоминается под датой 1077 г., Червень, Перемышль и др. так называемые Червенские города (будущая Галицко-Волинская земля) — под 981 г. и т. д. и т. д.

Все это старейшие русские города, имеющие сложную судьбу.

Историю этого края можно разбить на несколько периодов: самостоятельное существование восточнославянских племен — до VII в. нашей эры; образование политических объединений с города-

ми: Волинь, Бужск, Червень — VII — IX вв.; период вхождения этой территории в состав Киевского государства — X — XII вв.; период феодальных самостоятельных княжений — XII — XIV вв.; подчинение их Литве и Польше — XIV — XVIII вв.; вхождение Западной Украины в состав Австрии и России — XIX в. и начало XX в.; период существования Западной Украины в созданной Версальским миром Польше и, наконец, освобождение Западной Украины от польского ига и включение ее в состав СССР.

Задача моего сообщения заключается в том, чтобы напомнить древнейшие судьбы этого края вплоть до включения его в состав Литвы и Польши.

Предгорья Карпат, откуда текут в разные стороны Днестр, оба Буга (Западный и Южный), правые притоки Припяти и Верхней Вислы, являются центром современной Западной Украины. Эта территория в древности, еще до образования украинской народности, была заселена ветвью восточного славянства, известной под именем дулебов, или дулибов.

На юг от них до Черного моря, которое тогда называлось морем Русским, жили уличи и тиверцы («Уличи и тиверцы сядяху по Днестру, присядяху к Дунаеви; бе множество их, сядяху по Днестру оли до моря»).

До наших дней в топонимике этого края сохранилась память этого большого славянского племени. Селения с названиями «Дулибы» можно встретить около городов Острога, Ковеля, Владимира-Волинского, Львова и других мест.

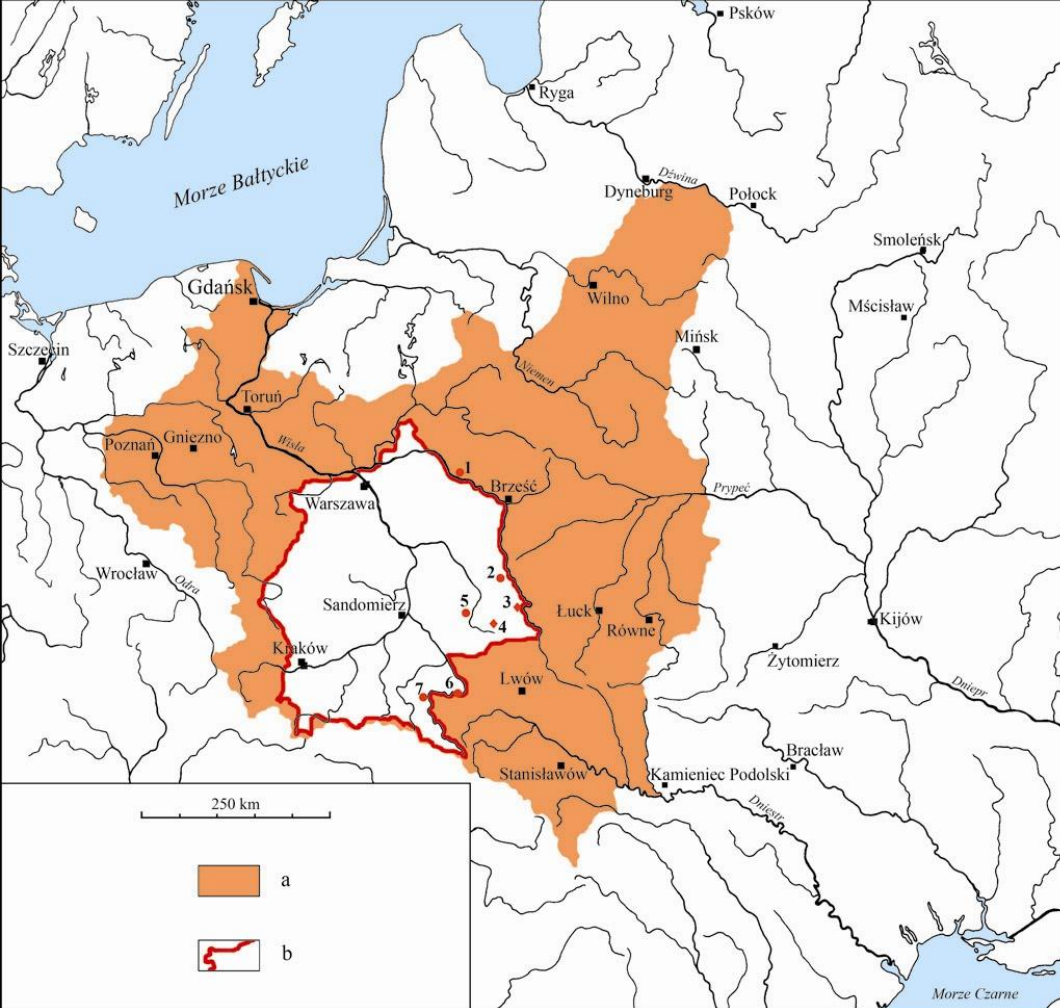
¹ Сообщение, читанное в заседании Отделения истории и философии Академии наук СССР. 26 октября 1939 г.

НОВЫЙ МИР

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ

ОКТАБРЬ-НОЯБРЬ

МОСКВА
1939

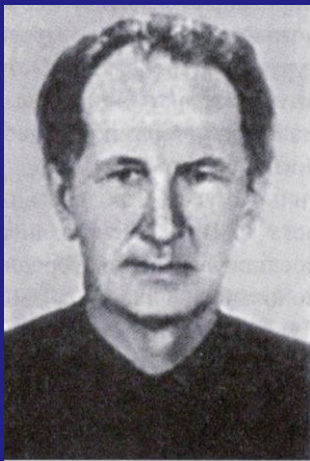


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas II* (S. 172); Umzeichnung von J. Ożóg.

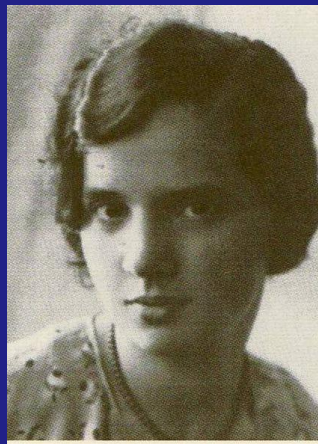
im Jahre 1940

a – 2. polnische Republik;
b – das Generalgouvernement.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chelm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czermno (Červen’);
5 – Sąsiadka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.



Lev Čikalenko
(1888-1965)



Zofia Wartołowska
(1909-1976)



Włodzimierz Antoniewicz
(1893-1973)

153
Wielce szanowny Panie
Profesore najmościu
przepraszam, że tak późno
Pana Profesora, ale po przyjęciu
ze wsi o piątek dowiedziałam się
że dr. Czikalenko otrzymał premię
od Ukraińców na wykopanie i
za radą prof. Korduby wybrał
grodzisko w Czeremnie.
Prof. Korduba chce tam zbudować
Cmentarz dawny i wystąpić w sprawie
na to że tak jest istotnie.
p. Czikalenko był u mnie w domu
młoda rana żeby się nauczyć odem-
nie jak się kopie - nie mógł mi
zostać bo mieszkam na wsi
i chwilę obecny jest już na
robotach. Panie Profesore miał
mój nabył jeszcze co z tego żeby

albo mniey opłacić przebieg na
Kopanie z powodu braku kwalifikacji
Kopie p. Czikalenki, albo moim
udałoby się wykonać prof.
Kordubie że takie Kopanie jest
niezgodnie z moim na imię
grodzisko przemoczyć p. Czikalenki
Do prof. Korduby wcale mam już
Panie Profesore raz jeszcze
przepraszam za napisanie
się i za ten list pisany w
sklepiku na rynku i bardzo
proszę o jakiejś wiadomości
Co Pan Profesor myśli o
tem wszystkim
pozostaje z pozdrowieniami
Z. Wartołowska
1 VII 1940 17 gda.

Brief von Z. Wartołowska an W. Antoniewicz (Juli 1940);
Archiv der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Warschau.

Opferzahlen des polnisch-ukrainischen Konflikts 1943-1947 (nach G. Motyka [2011])

	Polen	Ukrainer
Wolhynien	bis 60.000	2.000-3.000
Ostgalizien	30.000-40.000	1.000-2.000
Volksrepublik Polen	3.000	8.000-10.000
	bis 100.000	bis 15.000



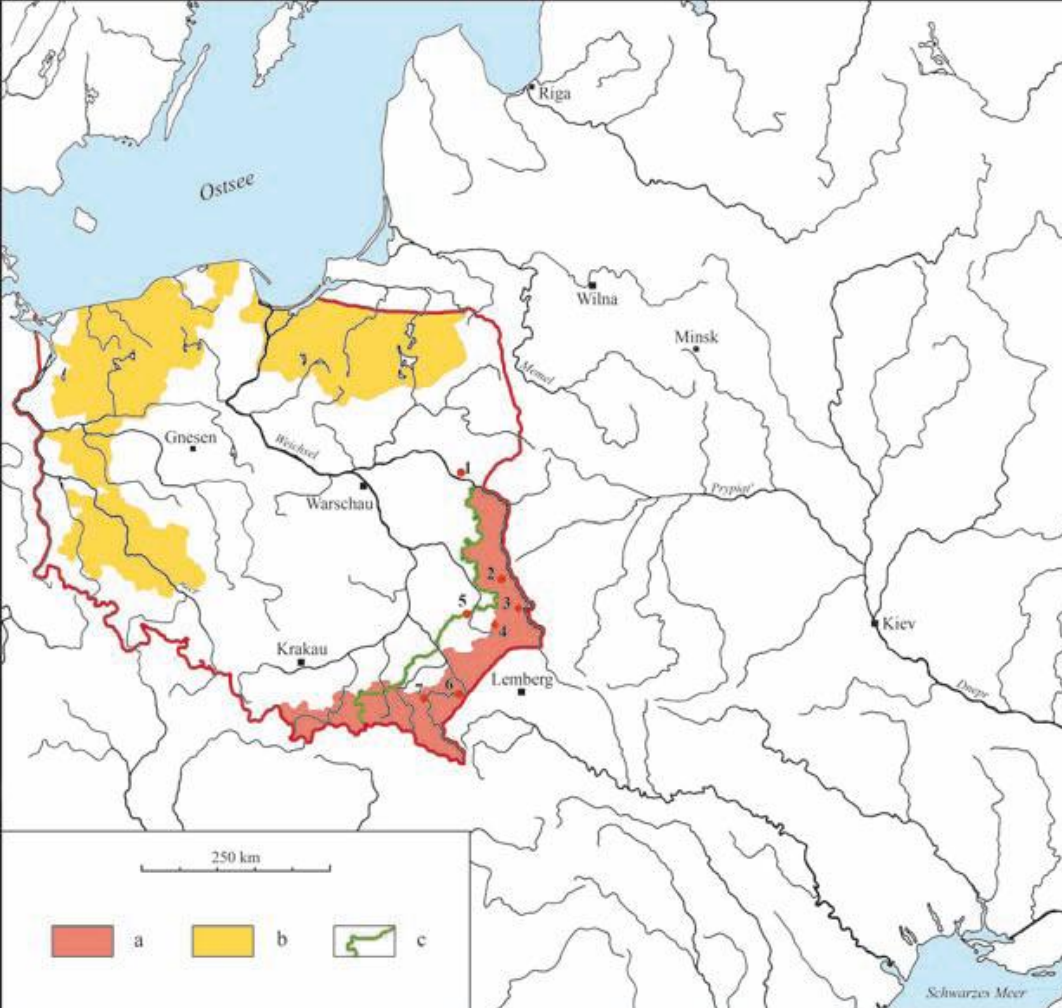
Polen, die von Partisanen der UPA ermordet wurden; nach G. Motyka (2009, S. 240) .



Ukrainische Familie, die von polnischen Partisanen (Narodowe Siły Zbrojne) ermordet wurde; nach G. Motyka (2009, S. 373).



**Polnische Umsiedler aus Stanislau (heute Ivano-Frankivsk, Ukraine);
nach *Atlas Zwangsumsiedlung* (2009, S. 85).**



Aktion Weichsel

nach *Atlas Zwangsumsiedlung* (2009, S. 216)

Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen im Osten Polens im Kontext der Zwangsumsiedlung der ukrainischen Bevölkerung im Verlauf der *Aktion Weichsel* (April-Juli 1947); auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas I* (S. 217); Umzeichnung von J. Ożóg.

1947

a – Gebiete, aus denen die ukrainische Bevölkerung umgesiedelt wurde;
b – Gebiete, in denen die ukrainische Bevölkerung angesiedelt wurde;
c – Grenze des Zakierzonski-Landes (Zakerzonie; von Ukrainern [und Lemken] bewohnte Gebiete westlich der Curzon-Linie).

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm);

3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);

5 – Sądziadka (Sutiejks); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

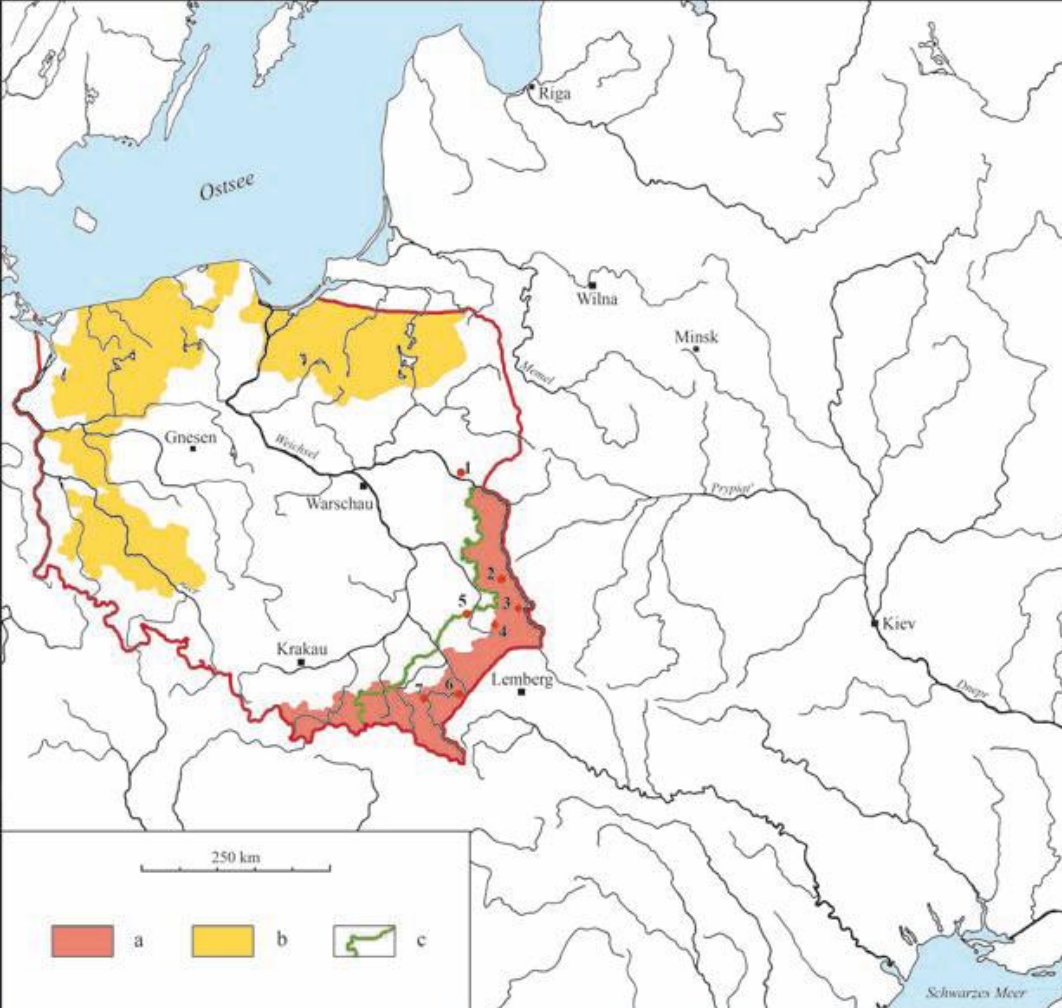


Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas I* (S. 16); Umzeichnung von J. Ożóg.

1944-1945

a – die Grenzen der Zweiten Polnischen Republik
b – die Grenzen der Volksrepublik Polen.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czermno (Červen’);
5 – Sąsiadka (Sutiejisk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trencza.



Aktion Weichsel

nach *Atlas Zwangsumsiedlung* (2009, S. 216)

Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen im Osten Polens im Kontext der Zwangsumsiedlung der ukrainischen Bevölkerung im Verlauf der *Aktion Weichsel* (April-Juli 1947); auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas I* (S. 217); Umzeichnung von J. Ożóg.

1947

a – Gebiete, aus denen die ukrainische Bevölkerung umgesiedelt wurde;

b – Gebiete, in denen die ukrainische Bevölkerung angesiedelt wurde;

c – Grenze des Zakierzonski-Landes (Zakerzonie; von Ukrainern [und Lemken] bewohnte Gebiete westlich der Curzon-Linie).

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm);

3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);

5 – Sądziadka (Sutiejks); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepcza.

Čerwenische Burgen –
polnisch-sowjetische Grabungen
(1952-1955)



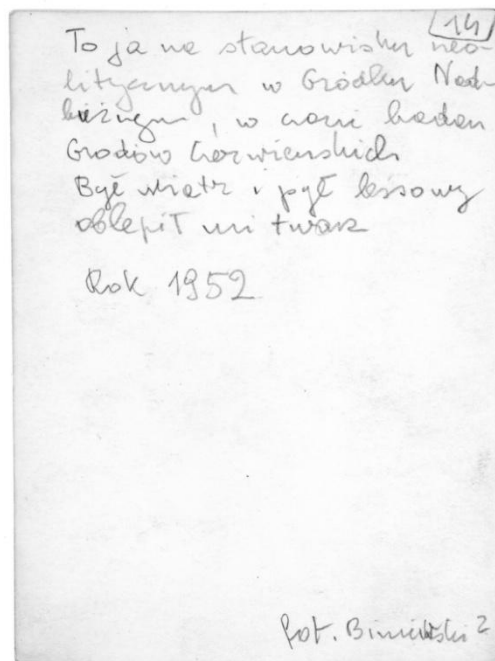
Gródek, um 1953



Čerwenische Burgen –
polnisch-sowjetische Grabungen
(1952-1955)



Andrzej Abramowicz
(1926-2011)

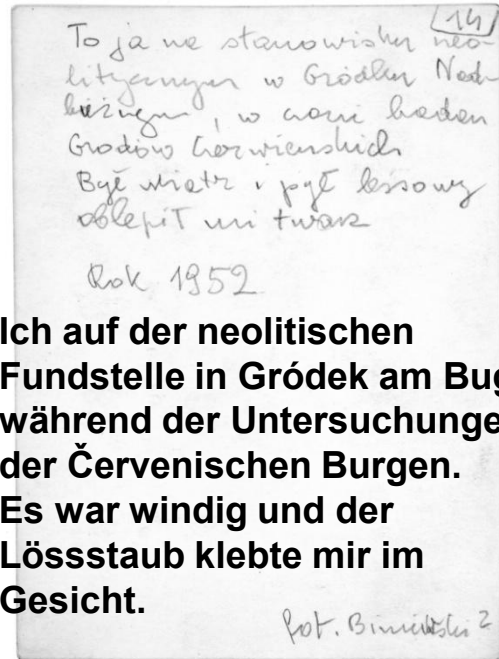


Stanisław Biniewski

Čerwenische Burgen –
polnisch-sowjetische Grabungen
(1952-1955)



Andrzej Abramowicz
(1926-2011)



Stanisław Biniewski

**Čerwenische Burgen –
polnisch-sowjetische Grabungen
(1952-1955)**



**Andrzej Abramowicz kniet vor Halszka Poniatowska
(Architekturstudentin)
und wird von Ihr zum Ritter geschlagen**

Die Archäologen aus Łódź



**Čerwenische Burgen –
polnisch-sowjetische Grabungen
(1952-1955)**



**in der Mitte
Artemij V. Arcichovskij
(1902-1978)**



**in der Mitte
Tadeusz Manteuffel
(1902-1970)**

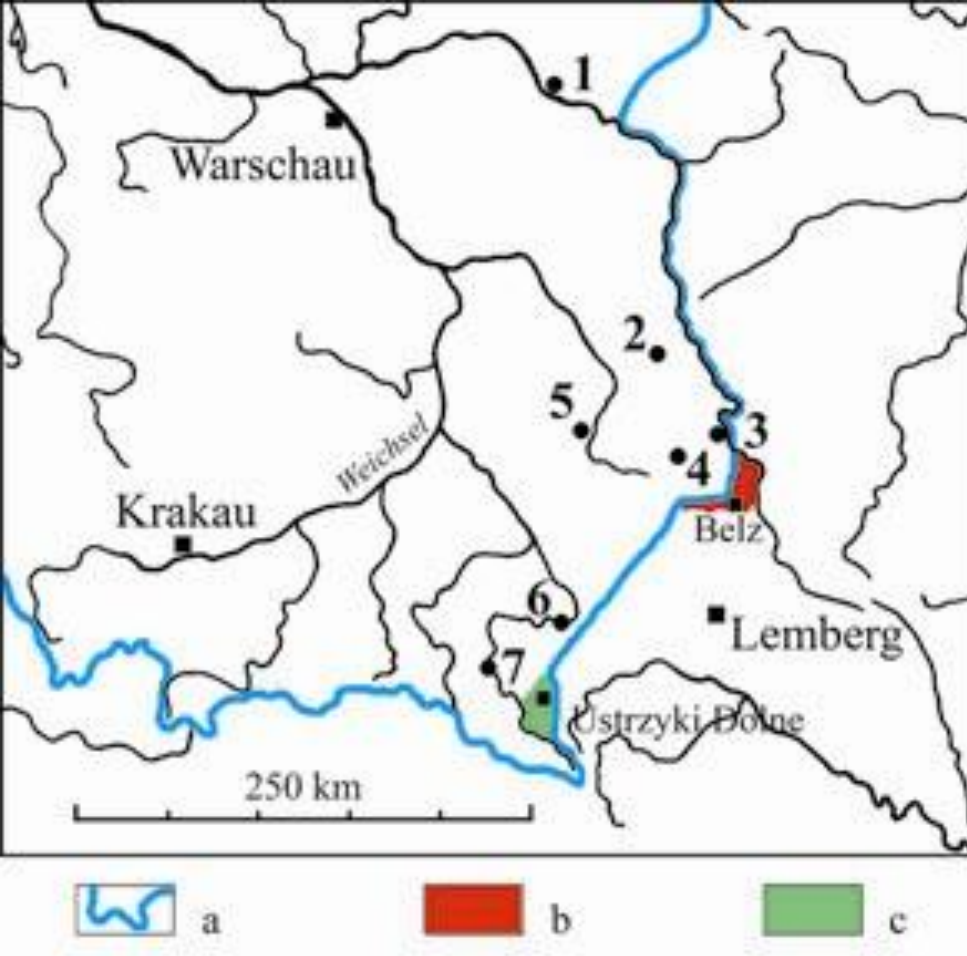
**Konrad Jażdżewski (1908-1985)
und
Aleksander Gieysztor
(1916-1999)**



**Čerwenische Burgen –
polnisch-sowjetische Grabungen
(1952-1955)**



**September 1953 – Hrubieszów: Tagung zu den Červenischen Burgen
1 – Anatolij Arcichovskij; 2 – Aleksander Gieysztor;
3 – Konrad Jażdżewski**



Die wichtigsten frühmittelalterlichen Fundstellen in Ostpolen im Kontext der Grenzverschiebungen; auf der Grundlage einer Karte aus dem *Atlas I* (S. 217); Umzeichnung von J. Ożóg.

im Jahre 1951

a – Grenze der Volksrepublik Polen nach der Vereinbarung vom 16.08.1945;
 b – Gebiet, das 1951 an die UdSSR angeschlossen wurde;
 c – Gebiet, das 1951 an die Volksrepublik Polen angeschlossen wurde.

1 – Drohiczyn (Dorohičin); 2 – Chełm (Cholm); 3 – Gródek (Volyn’); 4 – Czeremno (Červen’);
 5 – Sądka (Sutiejsk); 6 – Przemyśl (Peremyśl); 7 – Trepca.

A/A

1677/51

INFORMACJA

O nastrojach w związku z wymianą odcinków pogranicznych

pow. lubelskie

W związku z zamierzoną wymianą odcinków pogranicznych między Polską a ZSRR, odbyły się w dniu 22 bm. we wszystkich powiatach posiedzenia egzekutyw KP z udziałem pełnomocników KP na poszczególne gminy. Towarzysze zadawali szereg pytań, z którymi mogą się spotkać w terenie i które sobie wzajemnie wyjaśniano.

W tym samym dniu w godzinach popołudniowych odbyły się we wszystkich powiatach posiedzenia Komitetów Gminnych. Członkowie KG odnieśli się na ogół ze zrozumieniem do zagadnienia. Towarzysze z KG Piotrowice / pow. Lublin/ wskazywali na korzyści jakie przyniesie Polsce przyłączenie bogatych terenów naftowych. Na tym samym posiedzeniu towarzysze podawali wypowiedzi ludności. M.in. ob. Łączba ze wsi Piotrowice powiedział: "Rząd myśli dobrze i wie co robi, a Związek Radziecki nie ma zamiaru nas oszukać".

Są również odgłosy negatywne. Jeden ze studentów UMOS powiedział: "Ciekawe jak wyglądają te szyby naftowe, jeśli Zw. Radziecki przez 6 lat je eksploatował?". W powiatach: Tomaszów, Hrubieszów i Bielska Podlaska krąży pogłoski, że powiaty te przejdą do ZSRR. We wsi Dołkobyśów / pow. Hrubieszów/ ob. Kominarczyk powiedział, że nigdy nie zgodzi się na przesiedlenie z tamtych terenów, cokolwiek się z nimi stanie.

W gm. Grabowiec / pow. Hrubieszów/ krąży plotka, że przesunięcie granicy nastąpi aż pod Kraków, a wszyscy Świadkowie Jehowy zostaną przesiedleni za Bug. W samym mieście Hrubieszowie daje się zaobserwować pewien niepokój. Ludność wykupuje w sklepach większe ilości towarów. Na targu nie było amatorów na trzodę chlewną. Chłopi na wsi zbierają się grupami i nie pracują.



- 3 -

Analizując stan rzeczy jaki zaistniał, egzekutywa KW stwierdza, że muzeum w Łęczucie należy zachować, nadając mu klasowy charakter. Od wiosny 1949 r. do chwili obecnej muzeum zwiedziło ponad 200.000 osób, co świadczy o jego popularności i pozwala wyciągnąć wnioski, że muzeum może stać się ośrodkiem masowego wychowania ludzi pracy.

Zdaniem KW należy spowodować, by Ministerstwo Kultury i Sztuki dokonało reorganizacji muzeum.

/Z prot. Egz. KW/

Otrzymują:

tow. Bierut 220
" Bernan 221
" Cyrankiewicz 221
" Mińc 223
" Mazur 224
" Nowak 225
" Ochab 228
" Zawadzki 226
" Zambrowski 227
a/a



Tow. Dworakowski 229
" Alster 230
Sekretariat 231

Berichte, die zwischen 1951 und 1957 an das Zentralkomitee der
Polnischen Vereinigten Arbeiterpartei geschickt wurden
Archiwum Akt Nowych, Warschau
(PZPR, Komitet Centralny-Wydział Organizacyjny-Referat Sprawozdawczy, Nr 1677/51 [23.05.1951]).



**Konrad Jażdżewski
(1908-1985)**

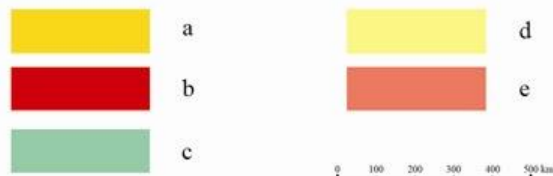
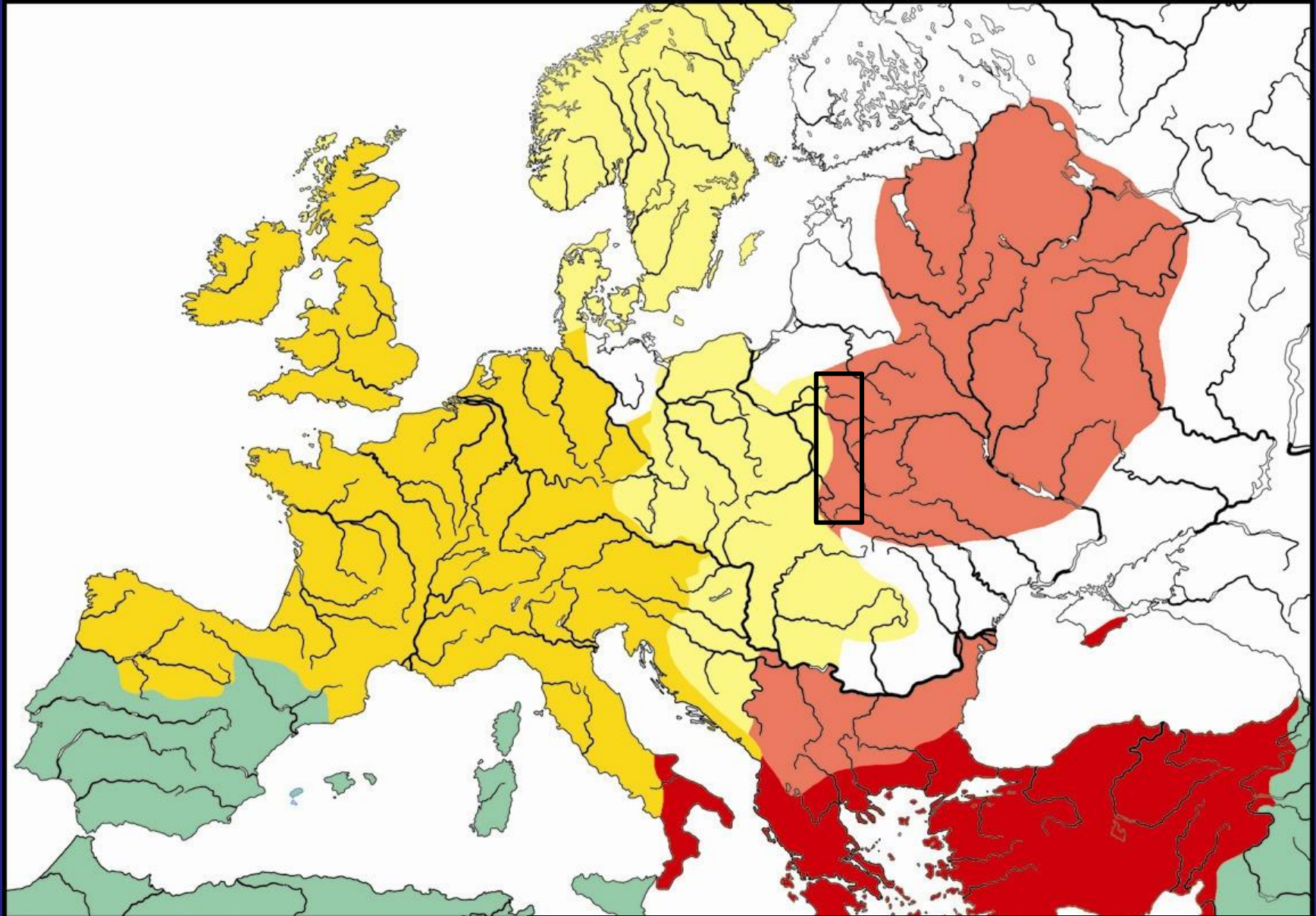


DIE UKRAINE

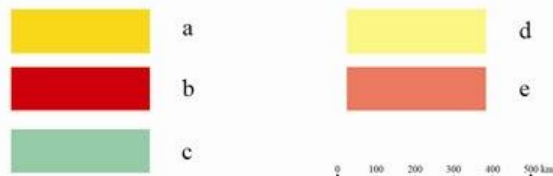
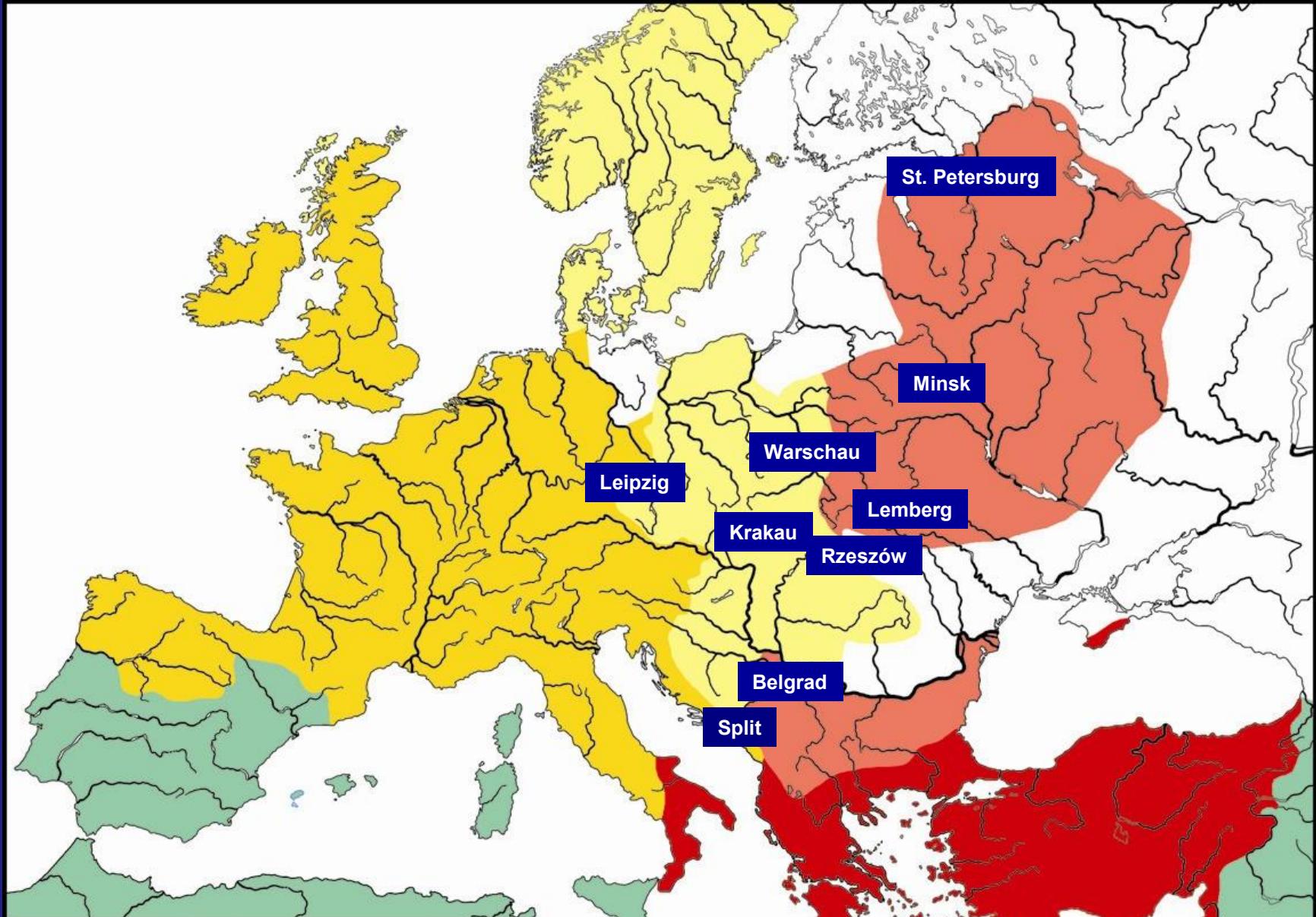


**Blick ins Ukraine von der Burganlage
in Gródek; Photo M. Wołoszyn
(2008)**

- I. Vorwort
- II. Die Červenischen Burgen – Geschichte
- III. Die Červenischen Burgen – Archäologie
- IV. Die Červenischen Burgen – Forschungsgeschichte
- V. **Schluss und Ausblick**



Europa um 1000 – Konfessionen:
 a – lateinisches Europa; b – byzantinisches Europa; c – Islam;
 d – jüngerer Europa – lateinischer Teil;
 e – jüngerer Europa – griechisch-orthodoxer Teil.
 nach J. Kłoczowski (2005) umgezeichnet von I. Jordan.



Europa um 1000 – Konfessionen:
 a – lateinisches Europa; b – byzantinisches Europa; c – Islam;
 d – jüngerer Europa – lateinischer Teil;
 e – jüngerer Europa – griechisch-orthodoxer Teil.
 nach J. Kłoczowski (2005) umgezeichnet von I. Jordan.

GEFÖRDERT VON

 Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

U ŹRÓDEŁ EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ / FRÜHZEIT OSTMITTELEUPAS 1,1

Rome, Constantinople and Newly-Converted Europe

Archaeological and Historical Evidence



Volume I

Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas
Instytut Archeologii i Etnologii Polskiej Akademii Nauk
Instytut Archeologii Uniwersytetu Rzeszowskiego

U ŹRÓDEŁ EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ / FRÜHZEIT OSTMITTELEUPAS 1,2

Rome, Constantinople and Newly-Converted Europe

Archaeological and Historical Evidence



Volume II

Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas
Instytut Archeologii i Etnologii Polskiej Akademii Nauk
Instytut Archeologii Uniwersytetu Rzeszowskiego

Zanim Skrzetuski poznał Bohuna – archeologia o pograniczu polsko-ruskim

Odkrycia dokonywane na wschodzie Polski (Trepcza, Gródek, Czeremo, Chelm) fascynują od lat. Polsko-niemiecki projekt – realizowany we współpracy z naukowcami z Białorusi, Chorwacji, Rosji i Serbii – ma na celu opracowanie problematyki Polski wschodniej we wczesnym średniowieczu.

CHRISTIAN LÜBKE, MARCIN WOŁOSZYN



JAN SKRZETUSKI (M. ŻEBROWSKI),
JAN ONUFRY ZAGŁOBA (K. KOWALEWSKI),
LONGINUS PODBIPIETA (W. ZBOROWSKI)
I MICHAŁ WOŁODYJOWSKI (Z. ZAMACHOWSKI)
– KRESOWI RYCERZE W WIECZNEJ SŁUŻBIE WIECZNE
ZAGROŻONEJ RZECZYPOSPOLITEJ – ANTE MURALIS
CHRISTIANUS (KADR Z FILMU „OGNIEM I MIECZEM”,
REŻ. J. HOFFMAN)

Archeologia Żywa Jahrgang 2011

8 Leseproben

geben Arbeitsergebnisse der jüngeren Forschung am GWZO wieder. Die Beiträge gehen auf Aufsätze von Mitarbeitern oder Gastwissenschaftlern zurück, auf Vorträge, Monographien oder Publikumstexte und stellen in lockerer Folge die vertretenen Disziplinen, Epochen, Themen und Methoden vor.

CHRISTIAN LÜBKE / MARCIN WOŁOSZYN (IN ZUSAMMENARBEIT MIT MARCIN PIOTROWSKI)

Bevor Skrzetuski Bohun kennenlernte

Die Archäologie und das mittelalterliche Grenzgebiet zwischen Polen und der Alten Rus'

»Das Jahr 1647 war reich an Omen. Seltsame Zeichen und Ankündigungen schrecklicher Katastrophen tauchten auf Erden und am Himmel auf. Im Frühling fielen Heuschreckenschwärme aus dem Wilden Feld über das Land her: ein untrügliches Zeichen für Überfälle der Tataren, womöglich gar für einen richtigen Krieg.«¹

Nicht für diesen Roman, dem das Zitat entstammt, erhielt Henryk Sienkiewicz im Jahr 1905 den Literaturnobelpreis. Dabei jedoch gehört *Mit Feuer und Schwert* (Ogniem i mieczem) seit seiner Veröffentlichung (1883–1884) zu den bedeutendsten polnischen Romanen. Dafür verantwortlich sind das Sujet, die Verortung der Handlung in den mythenumwobenen östlichen Grenzmarken Polens, den *kresy*, sowie das Bedürfnis der damaligen polnischen Gesellschaft nach einem Werk »zur Stärkung der Herzen«. Aber auch den heutigen Polen sind die Figuren des Romans – Jan Skrzetuski, Helena Kurcewiczówna, Longinus Podbiłpieta, Jan Onufry Zagłoba und Jurko Bohun – alles andere als gleichgültig. ^{AMB 1}

Nicht nur gingen die vor mehr als einhundert Jahren in *Mit Feuer und Schwert* verhandelten politischen Konflikte und Wechselfälle der Liebe ins polnische Nationalbewusstsein ein, Sienkiewicz's Roman formte auch die polnischen Vorstellungen vom »wildem Feld« (*dzikie pola*), den *kresy*, auch

»Kosakenland« genannt. Oder allgemein gesprochen: das Bild vom östlichen Grenzgebiet Polens und seiner dortigen – im Unterschied zu den katholischen Polen – orthodoxen Nachbarn. Gegenstand der folgenden Überlegungen sind aber weniger die umstrittene *kresy*-Konzeption des Romans und dessen filmische Adaptionen, sondern die Problematik der Erforschung des polnisch-russischen Grenzgebietes in einer Zeit, lange bevor der Hetman Bohdan Chmielnicki im Jahr 1648 mit den Kosaken aus der Sitsch (sic) gegen die damalige polnisch-litauische Herrschaft zu Felde zog.

Es lässt sich kaum bestreiten, dass die heutigen Vorstellungen vom Verhältnis zwischen den alten Fürstendynastien, den polnischen Piasten und den russischen Rjurikiden, und dessen Mythologisierung Reflexe des *kresy*-Bildes aus der Epoche des polnischen Magnaten Jarema Wisniowiecki sind. Zu dieser Mythenbildung trugen auf fatale Weise auch die politischen und

CHRISTIAN LÜBKE ist Direktor des GWZO und Professor für Geschichte Ostmitteleuropas an der Universität Leipzig. Er leitet unter anderem die Projektgruppe »Grenz- und Kontaktzonen Ostmitteleuropas im Mittelalter«, aus deren Forschungszusammenhang auch dieser Text stammt. MARCIN WOŁOSZYN ist derzeit Stipendiat der Alexander von Humboldt-Stiftung am GWZO und befasst sich insbesondere mit dem Fürstentum Halicz-Volyn vom 11. bis zum 13. Jahrhundert.

Mitropa Jahrgang 2012

Muzeum Regionalne im. dr. J. Petera w Tomaszowie Lubelskim
 UMCS Instytut Archeologii UMCS w Lublinie
 Instytut Archeologii UR w Rzeszowie
 Geisteswissenschaftliches Zentrum
 Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas an der Universität Leipzig
 Miasto Tyszowce
 zapraszają na wystawę

CZERWIEN gród między Wschodem a Zachodem



Humorowi patronat
 HARMONIA NIEBNA
 Jan Kwaśniewski
 Starosta Tomaszowski

Wystawa czynna
 w dniach 28.11.2012 - 31.03.2013 r.
 w salach Muzeum Regionalnego
 w Tomaszowie Lubelskim, ul. Zamojska 2

Patronat medialny
 TVP Lublin, Radio Lublin, Radio Rzeszów, Radio Tyszowce, Radio Tomaszów

Wystawa dofinansowana ze środków:
 Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Fundacja na Rzecz Kultury i Dziedzictwa, Fundacja na Rzecz Kultury i Dziedzictwa, Fundacja na Rzecz Kultury i Dziedzictwa

Sponsorzy
 Urząd Miasta Tyszowce, Urząd Miasta Lublin, Urząd Miasta Rzeszów, Urząd Miasta Tomaszów

Czerwień — gród między Wschodem a Zachodem
 Červen' — eine Burg zwischen Ost und West
 Červen' — un castrum tra Oriente e Occidente
 Червень — град між Сходом і Заходом

Katalog wystawy Ausstellungskatalog Catalogo della mostra Каталог виставки



Tomaszów Lubelski-Leipzig-Lublin-Rzeszów
 2012

6.04 – 1.09.2013
 Pałac Biskupa Erasma Ciołka – Oddział Muzeum Narodowego w Krakowie
 The Bishop Erasm Ciołek Palace – Branch of the National Museum in Kraków
 ul. Kanonika 17

CZERWIEŃ

the Stronghold
 Between the East
 and the West
 gród
 między Wschodem a Zachodem

www.muzeum.krakow.pl

Zapraszamy 5 kwietnia o godzinie 12.00 do Sal Portenowej Pałacu Biskupa Erasma Ciołka na panel poświęcony odkrywom na terenie Grodu Czerwienia, jak również zagadnieniom cywilizacji Europy Środkowej i Wschodniej, poświęcony z prezentacją katalogu wystawy oraz materiałów z konferencji naukowej organizowanej w Krakowie w 2013 roku oł. Roma. Contemporary and Early-Modern European Archaeological and Historical Excavations. 1. Wstęp wstęp. On April 5, at 12.00, visitors are invited to the Portrait Hall of the Bishop Erasm Ciołek Palace to take part in a panel dedicated to the archaeological findings of the Czerwień, Tyszowce and the Czerwien' and the Czerwien' excavations accompanied by the presentation of the Exhibition Catalogue and the Proceedings from the conference "Europe, Contemporary and Early-Modern European Archaeological and Historical Excavations", held in Kraków in 2013. 1. Address in brief.

Patronat medialny
 TVP Lublin, Radio Lublin, Radio Rzeszów, Radio Tyszowce, Radio Tomaszów

Sponsorzy
 Urząd Miasta Tyszowce, Urząd Miasta Lublin, Urząd Miasta Rzeszów, Urząd Miasta Tomaszów



NARODOWY PROGRAM
ROZWOJU HUMANISTYKI

***Złote jabłko polskiej archeologii. Zespoły grodowe w Czermnie i
Gródku (Grody Czerwieńskie) - chronologia i funkcja w świetle
badań dawnych oraz weryfikacyjnych***

Narodowy Program Rozwoju Humanistyki, projekt nr 12H 12

0064 81

März 2013-März 2016

angesiedelt am:

Institut für Archäologie und Ethnologie der Polnischen Akademie der Wissenschaften

Vetragspartnern:

Geisteswissenschaftliches Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas an der Universität Leipzig

Institut für Archäologie, Universität Rzeszów

Institut für Archäologie, Universität Lublin

Institut für Geschichte der Materiellen Kultur, Russische Akademie der Wissenschaften, St. Petersburg

Institut für Archäologie, Serbische Akademie der Wissenschaften, Belgrad



Czermino – Juli 2013



Gródek – Juli 2013

**Beginn der paläogeographischen Untersuchungen
(Forschungsteam von Prof. Dr. Radosław Dobrowolski [Universität Lublin])
Finanzierung: Czermino – BMBF; Gródek - NPRH**

Adres e-mail lub numer telefonu Hasło [Zaloguj się](#)

☐ Nie wylogowuj mnie ☐ Nie pamiętasz hasła?

Grody Czerwieskie jest już na Facebooku.
 Aby połączyć się z użytkownikiem Grody Czerwieskie, zarejestruj się na Facebooku jeszcze dziś.
[Rejestracja](#) [Zaloguj się](#)

Grody Czerwieskie
 25 osób lub to · 11 osób o tym mówią

Lubię to!

Spółecznosc.
 "Żłote jaskół" polskiej archeologii. Zespoły grodowe w Czerminie i Gródki (Grody Czerwieskie)

Informacje

35

Zdjęcia Osoby, które to lubią Wydarzenia

Wyświetlane

Grody Czerwieskie utworzy(a) wydarzenie.
 28 czerwca

Badania wykopaliskowe - Czermino 2013
 21 sierpnia
 Czermino, gm. Tyśmienice
 Grody Czerwieskie wybiera się

Lubię to · Dodaj komentarz · Obserwuj post · Udział

Grody Czerwieskie
 około minuty temu

Prace nad segregacją i sortowaniem materiału ceramicznego w Muzeum w Hrubieszowie.
 Autor zdjęcia: B. Bartek

Grody Czerwieskie
 Czwartek

Zapraszamy do oglądania najnowszych zdjęć z badań paleogeograficznych w Gródki nad Bugiem i Czerminie.

Lubię to · Dodaj komentarz

Grody Czerwieskie
 Gród

Badania paleogeograficzne - Gródek nad Bugiem, Czermino 2013 (zdjęcia: 16)
 Relacja fotograficzna z realizacji jednego z zadań w ramach projektu grantowego (zadanie nr 6)

Grody Czerwieskie utworzy(a) wydarzenie
 Pokaż wszystkie

Jacek Florjanczyk
 Super: ze jaskółce w sieci. Czekamy na więcej informacji :)
 · 27 czerwca o 10:05

Wędr. postów

Aktywność
 niedawno

Grody Czerwieskie utworzy(a) wydarzenie
 Seminarium (Hrubieszów 2013).

Grody Czerwieskie
 Wczoraj

Badania antropologiczne (zdjęcia: 7)
 Relacja fotograficzna z realizacji jednego z zadań w ramach projektu grantowego (zadanie nr 2)

Lubię to · Dodaj komentarz · Udział

Grody Czerwieskie doda(a) 4 zdjęcia do albumu „Badania antropologiczne”
 Czwartek

Lubię to · Dodaj komentarz · Udział

Grody Czerwieskie doda(a) 10 zdjęć do albumu „Badania paleogeograficzne - Gródek nad Bugiem, Czermino 2013”
 Czwartek

Grody Czerwieskie
 Gród

Badania paleogeograficzne - Gródek nad Bugiem, Czermino 2013 (zdjęcia: 16)
 Relacja fotograficzna z realizacji jednego z zadań w ramach projektu grantowego (zadanie nr 6)

<https://www.facebook.com/Grody.Czerwieskie>



GWZO Grenzen-Gruppe an der polnisch-ukrainische Grenze am Bug; Gródek

– Juli 2008

Photo: Roman Grabolle



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit !

GWZO Grenzen-Gruppe an der polnisch-ukrainische Grenze am Bug; Gródek

– Juli 2008

Photo: Roman Grabolle